

El día 14 hará cuatro siglos que las tropas de Carlos V asaltaron la Goleta

Pudo haber sido el primer paso de una Cruzada contra el Turco. Los planes imperiales se frustraron ante las fuerzas de dispersión que disociaban a Europa

En este año de 1535 había un emperador en Madrid y otro en Constantinopla. Al servicio del César estaba en el Mediterráneo Andrea Doria; al servicio del sultán, Hareidín Barbarroja. Reinaba en Roma Alejandro Farnesio, con el nombre pontifical de Paulo III.

Y luego bullía en el centro de Europa un enjambre de príncipes; jugaba a las tablas Enrique VIII con Ana de Bolena, mientras iba a morir de ahogado de muerte la princesa Catalina de Castilla; y Francisco I despachaba cartas para Italia, emisarios al turco y correos para Berbería.

Un Imperio frente a otro; y en medio del primero, fuerzas de dispersión.

Creía Carlos V que podría dominarlas o agruparlas, porque creía en la unidad de Europa y en la unión de la Cristiandad. ¿Quién habría de oponerse temerariamente a sus designios, cuando acababa de derrotar en Hungría a medio millón de turcos, cuando sus capitanes eran los más débiles del mundo, sus ejércitos los más esforzados y su causa la más justa?

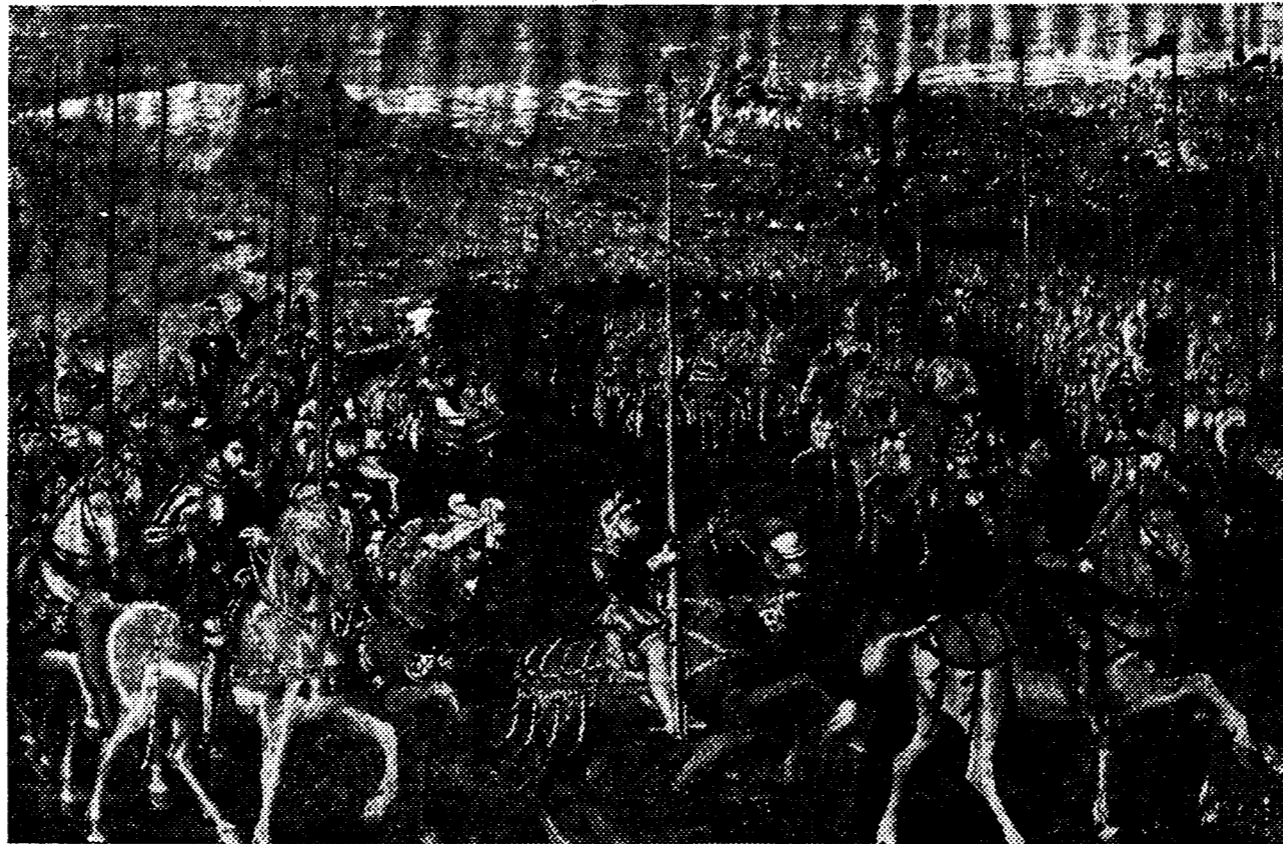
Carlos V cumplía entonces treinta y cinco años; fiado en su estrella y en la cantidad del empeño, dió comienzo a la empresa desde largo tiempo acariciada y derriba providencialmente designado y en la suerte de la cual vinculaba

contemplaba el emperador el desfile; venían los portugueses, dice aquí Prudencio de Sandoval, lucidamente vestidos, cada capitán su color, y los soldados y criados con varias y ricas libreas; el general traía de guardia treinta arcabuceros, vestidos de verde y blancos.

El primero de mayo entran las veintidós galeras de Andrea Doria. Vienen empavesadas de flores y de telas, rumbosas de trompetas, clarines, chirrimías y atambores; veinticuatro banderas bordadas de oro juegan con el viento en la "Bastarda", capitana de la Armada del príncipe de Meliá; y sobre todas estas banderas se alzan tres estandartes, en el principal de los cuales va bordado un crucifijo, en el otro la Virgen y en el tercero San Telmo.

Cuando las naves de Andrea Doria se acercan a la Armada lusitana saludan con salvas de arcabucería y de artillería; responde la portuguesa; dan la vuelta las italianas, prosiguen hasta donde se encuentra el emperador, cargan de nuevo, abaten ante el César por tres veces los estandartes, y, todos a una, en concordé y vigoroso griterío, prorumpen los soldados de Doria, al tiempo que el estandarte se humilla: «¡Imperio! ¡Imperio! ¡Imperio!»

El 12 de mayo llegó don Alvaro de Bazán con las galeras de España.



Conquista de Túnez por Carlos V, en la famosa colección de tapices de Palacio, según los cartones que pintó Juan Vermeyen, que estuvo en la expedición tunecina (Ruiz Vernacci)

galeras, zarpó la flota con dirección, primero, a Mahón, y desde allí a Cagliari. Allí se le juntaron las naves que el marqués del Vasto llevó de Génova, las de Nápoles, las de Sicilia y las del Papa. «De manera—decía Carlos V en una carta al virrey de Navarra, fechada en Cerdeña el 12 de junio—que son por todas las galeras que así se hallan setenta y cuatro, y habrá hasta otras treinta galeotas, bergantines y fustas de remos, y los navíos serán cerca de trescientos con las carabelas, galeón y naos del serenísimo rey de Portugal, nuestro hermano, entre los cuales hay diez o doce galeones muy bien armados y artillados, y otras carracas y naos gruesas, también en orden». Aquí se juntaron también los 7.000 lansquinetes de Maximiliano de Ebestein.

Entre hombres de pago y aventureros llegó a reunir Carlos V 54.000 hombres. Lo principal de estas tropas estaba constituido por españoles veteranos de los ejércitos de Italia, y por bisoños, recogidos principalmente en Andalucía por don Luis Hurtado de Mendoza.

Quedó así concentrado el Ejército imperial de mar y tierra. Desde varios meses antes, el emperador había ordenado preparativos en todos sus Estados, se había concertado con el Papa y había propuesto al rey de Francia que coadyuvara en la empresa. Ni el secreto pudo guardarse, ni el rey de Francia concurrió, sino que, por el contrario, mandó aviso a Barbarroja para que se previniese, fortificase y defendiese, porque se levantaba en Europa una armada contra él. El 13 de junio partió la flota para el Sur; en el camino tropezaron y detuvieron dos naos francesas en las que gente de Francisco I había ido a dar noticia a Barbarroja de todo lo que contra él se apercebía.

Julia Gonzaga para el harem de Solimán

Entraba la expedición a Túnez en un plan de cruzada más amplio. Mas por simple defensa de sus Estados se veía forzado Carlos V a esta campaña.

No había por aquel entonces ninguna ciudad ribereña segura; todo estaba expuesto a un súbito golpe corsario; «las galeras son como rayos, que si bien se ven y oyen, no se sabe dónde van a dar hasta que han herido». Las ciudades de Italia, las de las islas, las de España mismo, todas las del Mediterráneo, salvo las francesas, por los tratos y pactos del rey con el turco quedaban a merced de los corsarios berberiscos.



Carlos V en 1535, según una medalla de la Biblioteca Nacional de París

Cualquier cosa daba motivo para un desembarco audaz. Un buen día de 1534 llegó a oídos de Solimán el Magnífico que Julia Gonzaga era la mujer más hermosa de la Cristiandad. Como el sultán quiso tenerla inmediatamente en su harén, salió Hareidín Barbarroja con una flota en dirección a las costas de Italia. Desembarca de improviso en Fundi con dos mil turcos, los reparte por la ciudad, carga sobre el palacio de la duquesa de Tagetto, lo invade, lo saquea y coge prisioneros a los que en él viven, menos a Julia, que se salva.



Garcilaso de la Vega, que recibió en la guerra de Túnez lanzadas



Un encuentro de corsarios berberiscos con tropas españolas, según un cuadro del Museo del Prado

El rey de Francia se alía con el Turco contra España; con Enrique VIII contra Roma. Favorece a los príncipes alemanes contra el Emperador

dad continua de los adversarios escondidos en los olivares y en las casas de ruidas, iban ocasionando en el ánimo de los soldados del emperador ese desgaste africano al que nadie resiste. No podía prolongarse por más tiempo la espera y era menester dar el asalto decisivo.

Carlos V mandó preparar la batalla para el día 14 de julio. Recorrió durante la noche los puestos, mandó reconocer la Goleta, recordó a los soldados las hazañas pasadas, la suerte favorable, la justicia de la causa, los crímenes del corsario, dividió en tres tercios las fuerzas de mar y tierra y dispuso el ataque, como en otras ocasiones había hecho, batiendo al adversario por varios puntos a la vez.

La Goleta era una fortificación en una lengua de tierra; entre la Goleta y la ciudad está el lago; el paso del mar al lago es tan angosto que resulta absolutamente impracticable sin el dominio de la fortificación. Dentro del lago tenía Barbarroja embotellada su Escuadra, salvo unas cuantas naves ocultas en otros parajes del mar abierto, para caso de obligada fuga. Tuvo el corsario tiempo de rehacer las fortificaciones por donde la conquista era difícil por mar e imposible por tierra.

Se dividieron, pues, las galeras en tres

en la boca y otra en la mano derecha Garcilaso de la Vega. Doce caballeros españoles, entre los cuales estaba el poeta, arrojaron el combate con ochenta caballos berberiscos. Y allí hubieran quedado seguramente, a pesar del esfuerzo heroico que los mantenía, si el caballero napolitano Federico Carratta y el propio emperador Carlos V no hubieran acudido, espada en mano, a salvarlos.

“En una isla, en un puente, en una galera...”

Hasta el día 21 no entraron los imperiales en la ciudad de Túnez. La noticia cundió por la Cristiandad, y por todas partes hubo fiestas y regocijos. Cuando meses más tarde se hallaba Rabelais en Roma escribía a un su amigo de Francia que el Papa había mandado derribar doscientas casas y varias iglesias sólo para preparar la entrada triunfal del César. Barbarroja andaba huido, la Goleta en poder de los españoles; en Túnez, repuesto bajo la protección del emperador y tributario suyo, el jefe Muley Hassan, a cuya familia el corsario había arrebatado el reino. El primer paso de la cruzada era feliz.

Pero en septiembre, Barbarroja des-



Solimán, "el Magnífico" (Jerónimo Opor)

tercios; en uno las de Andrea Doria, Rodas, Malta y Portugal; en otro las de Nápoles, mandadas por don García de Toledo; en el tercero las españolas, a los órdenes de don Alvaro de Bazán. Los tercios de tierra llevaban los nombres de Santiago, San Jorge y San Martín.

«Al punto del día, escribió el emperador al virrey de Navarra, se comenzó a dar la batería por tierra y por mar...» Batieron a un mismo tiempo las torres de la Goleta los cañones y la arcabucería de las naves y de tierra. El emperador recorría todos los puestos mandaba recados, avanzaba a primera línea, pedía a veces una pica, a veces un arcabuz, disparaba o cargaba, tornaba a otro punto, levantaba el ánimo cuando, avanzando el sol, los ánimos de algunos comenzaban a desfallecer... Al cabo de seis horas la barbacana de la Goleta se desplomaba y cogía debajo a los turcos que la guarnecían. Se abrieron brechas y portillos por varios puntos, el primero en pasar por uno de ellos fué don Alvaro de Bazán.

Los defensores de la Goleta y el Ejército de Barbarroja, de más de 100.000 hombres, pretendieron un instante rehacerse; aquí colocan los cronistas que asistieron a aquella guerra el grito energético y cariñoso del emperador: «¡Ah, mis soldados de España!» A la voz del César el ligero decaimiento se trocó en ímpetu incontenible y quedó por España la fortaleza.

En esta ocasión recibió una lanzada Santos FERNANDEZ



Carlos V (Ticiano. Galería del Prado, Madrid)

la suerte de su persona y la de su Imperio; llevó la guerra a las mismas fortalezas del turco, con el propósito de proseguir la cruzada, presentarse delante de Constantinopla, derribar el poderío del sultán y expulsarlo de Europa.

Y así, desde fines de abril comenzó a reunirse, en Barcelona primero y después en Cerdeña, «la mayor y más hermosa y bien armada flota de que había dispuesto la Cristiandad en tiempo alguno», según carta de Rómulo Amaseo.

“¡Imperio! ¡Imperio! ¡Imperio!”

Fueron las primeras en llegar a Barcelona, el 28 de abril veinte carabelas portuguesas, mandadas por don Antonio de Saldaña, y en las que iba el infante don Luis de Portugal, hermano de la emperatriz. Habían tocado en aguas de Barcelona por la noche; mas quisieron esperar a que amaneciera para que la entrada fuera solemne y vistosa. Y cuando ya estaba alto el sol, y podían en él centellear los oros de los estandartes y relumbrar el brujido de las armadas, entran las carabelas portuguesas, espaciadas y lentas, para que los ojos no pierdan las excelencias de cada una de ellas, solicitadas a la vez por todas por varias, y hacen primero una salva de artillería y de arcabuces y dan tienda después a la música. Desde las ventanas de la Embajada de Portugal

Parte la flota imperial

Aquí enumeran los cronistas a los caballeros que se juntaron en la expedición tunecina. Aquí vienen esos párrafos interminables en los que la simple nómina de los apellidos levanta resonancias de romancero, y en los que todos terminan por decir que les es imposible estampar el nombre de cuantos merecen mención. En el último capítulo de los «Grandes capitanes» extranjeros del siglo XVI, cuando Brantome quiere hablar de los españoles, no halla más salida que poner en fila más de cien nombres y esta advertencia: «En somme, je n'aurois jamais fait... il en a eu tant et tant... que si je les voulois tous nommer, mon livre seroit plus plein de noms que de discours».

Por aquellos días era imposible andar por Barcelona. De todas partes iban llegando caballeros y aventureros; todo el mundo quería ir en la expedición, y a pesar de que en Consejo de guerra se dispuso que se impidiese el embarco de niños, mujeres y demás gente inútil para la guerra, «no bastó este rigor—dice un cronista—, que si las sacaban de un navío las recogían en otro; y así se hallaron en Túnez más de cuatro mil mujeres enamoradas que habían pasado, que no hay rigor que venza y pueda más que la malicia».

El emperador había oído misa y comulgado en la iglesia de Nuestra Señora de Monserrat, y el 30 de mayo, al tiempo que se disparaba toda la artillería de la ciudad, de las naos y de las



Hacia un nuevo orden de cultura

JACQUES MARITAIN: "Religion et Culture...". Una obra que trata de la cultura medieval y su influencia en el mundo moderno...

Una princesa española del renacimiento, en Inglaterra

FELIX DE LLANOS Y TORRIGLIA. "La Princesa María de Aragón en Inglaterra...". Estudio histórico sobre la vida de María de Aragón en Inglaterra...

La cultura medieval ha terminado, se ha gastado ya. Proceder a una nueva restauración de ella, sería como volver a vivir lo ya vivido...

Enchiridión La propiedad

Por el P. José María Palacio, O. P. Trata de un manual para los propagandistas de Acción Católica...

Esta obra tiene cuatro o cinco partes definidas, y su autor sigue un orden rigurosamente cronológico. En la primera parte se estudia el derecho de propiedad...

LIBROS VARIOS

DIEGO ROMERO DE AGUILAR: "Ciencia penitenciaria...". FELIPE ROBLES DE GANANO: "Gramática latina...". CRISTÓFORO BERTRAM: "Cómo producir el caballo de tiro...".

LIBROS VARIOS

El citado trabajo, debido al culto veterinario militar don José Crespo, ha sido premiado en el concurso que sobre cartillas de divulgación ganadera celebró la citada Dirección últimamente...

Manuales STUDIUM de cultura religiosa. LA OBRA DE ESPAÑA EN AMÉRICA. LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS EN LA CONQUISTA DE AMÉRICA. Bicarbonato Torre M... SANATORIO VILLEGAS. Doctor Angel Villegas. ALCALA ZAMORA, 30

LIBROS RECIBIDOS. Luis Vázquez de Parga: "Colección de antigüedades que perteneció a don Aureliano Fernández-Guerra...". Felipe Mateu y Glopis y Casto María del Río: "Colecciones de Numismática y Gíptica..."

La Iglesia de Jesucristo y el Primado romano. Fuentes y documentos para el estudio de su constitución e historia. José Madoz, S. J. maestro agregado a la Universidad Gregoriana de Roma...

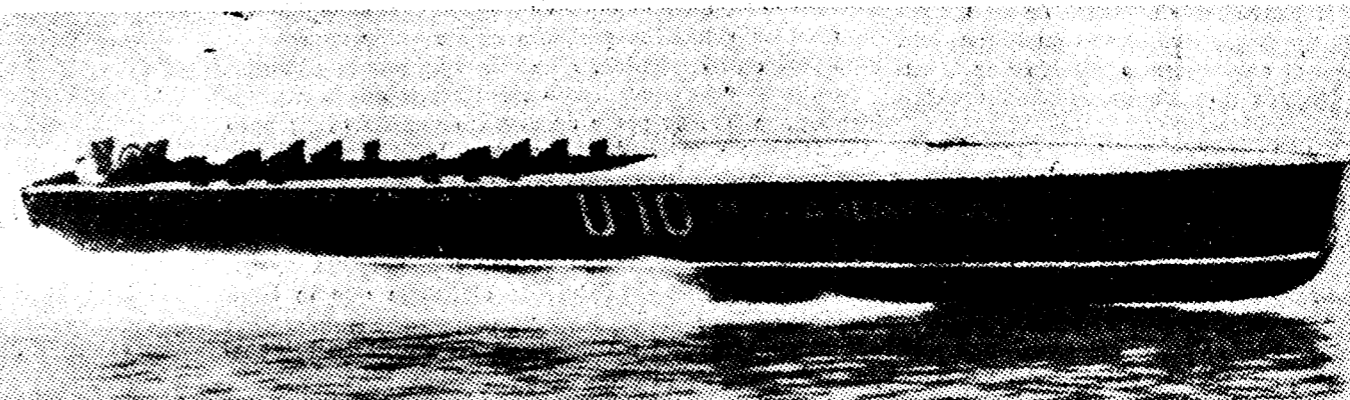
La doctrina nacionalista portuguesa. Tres discursos: I. O. Estado novo e a União Nacional... II. Obramizos, para la guerra... III. Licens Educativas do Colégio...

COLECCION DE DIEZ ENQUIRIDIONS publicada por la Junta Central de Acción Católica de acuerdo con la Editorial Dédaló. Acaban de aparecer: 1. "La Propiedad", del P. Palacio, O. P. 2. "La Iglesia de Jesucristo", del P. José Madoz, S. J.

La velocidad máxima conseguida hasta ahora sobre el agua es la de 204 kilómetros

Detenta este "record" el hidroplano "Miss América X". El "Queen Mary" aspira a arrebatar la cinta azul al "Normandie". Blasco de Garay fué el primero que navegó con propulsión mecánica. La máquina de su invención hacía una legua por hora. La carabela "Santa María" navegaba a 10 kilómetros, y tardó sesenta días en atravesar el Atlántico

La cantidad de movimiento del "Normandie" equivale a la de un automóvil lanzado a cuatro millones de kilómetros por hora



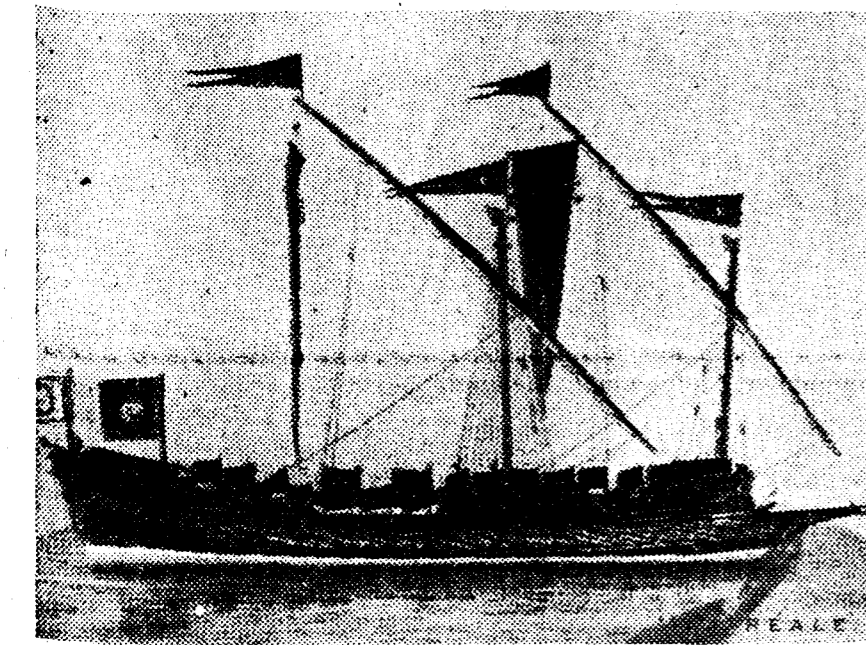
El "record" de velocidad en el mar (204 kilómetros por hora) está en poder del automotor náutico "Miss América X"

La velocidad es el problema mecánico que más ha apasionado a los hombres desde el principio de los siglos; unas veces con fines utilitarios, como el correo humano de Moctezuma, que hacía el transporte entre Veracruz y México en menos tiempo, según la tradición, que el actual ferrocarril para suministrar pescado fresco a la mesa del emperador; otras por vanidad, como la muerte de Ladas, por una corona de laurel, en las carreras pedestres de Olimpia; o por patriotismo, como Pheidippides de Maratón a Atenas: 40 kilómetros, a unos 15 kilómetros por hora, pagando con su vida la noticia de la victoria.

Los barcos se distinguen de las aeronaves y de los submarinos en que navegan entre dos fluidos: agua y aire, siendo por ello su resistencia mucho más complicada que la de éstos, por la formación de olas en la proa (entrada de agua), y en la popa (salida de agua) del casco. En los barcos, tanto la entrada como la salida de agua, debe terminar en punta o en cuña; para sólidos en un solo fluido la mejor forma es redondeada la proa y en punta la popa.

En el mar

La historia de la velocidad en el mar es una epopeya más romántica que la de estos héroes aislados que nos brinda la tierra y el aire; pero en ella se aúnan siempre la utilidad, la vanidad y el patriotismo para, conjuntamente, surcar los mares con la máxima gloria. Quizá sea que la lucha del hombre en todos los siglos y en todos los mares, con elementos tan colosales como las olas, le hayan hecho conservar siempre su prudencia y buen juicio respecto a la velocidad a que debe navegar, dando ya el marino amplia demostración de su valor al enfrentarse con los peligros de la navegación sin necesidad de otros barcos.



Una galera típica del Mediterráneo

Así, hoy el más preciado galardón en velocidad marítima es la Cinta Azul (Blue Ribbon), imaginaria corona de laurel con que se gloria a la nación que posea el trasatlántico, buque de gran comodidad y seguridad, que una en menor tiempo Europa y América. Para quien admira la ingeniería, la velocidad de un trasatlántico tiene la siguiente trascendencia: el «Normandie» de 78.500 toneladas de peso o desplazamiento, a 32 nudos (59,4 kilómetros por hora), lleva la misma cantidad de movimiento: masa por velocidad, o fuerza de choque, que un automóvil o avión de peso corriente a la velocidad desconocida de cuatro millones de kilómetros por hora.

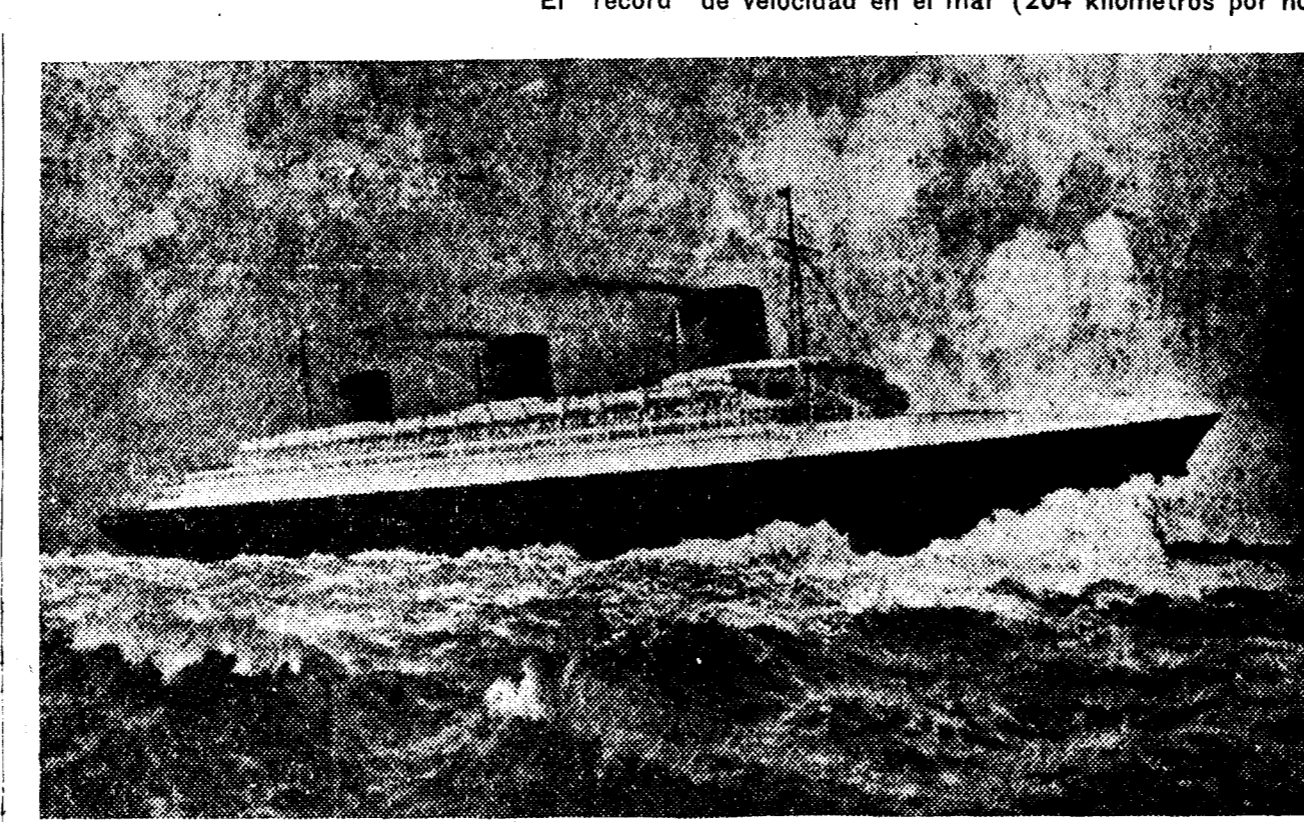
La resistencia es mucho menor; pero existe debido a que las moléculas del fluido se pegan a la superficie del sólido, y al despegarse de las capas de líquido adyacente se opone la adherencia de las moléculas o «viscosidad» del fluido. La densidad hace que para formar olas o remolinos se necesite de una fuerza que impulse el peso de las moléculas a verificar ese movimiento; y para separar las moléculas hay que vencer la fricción, adhesión o viscosidad que las une con otra fuerza; el conjunto de estas fuerzas es lo que constituye la resistencia a la marcha del buque.

La resistencia a la marcha de los buques

Antes de continuar hablando de velocidad de los buques, es interesante conocer los fenómenos físicos que se oponen a ella. En cualquier fluido, gas o líquido, hay dos propiedades físicas: la de la resistencia que oponen a que sean surcados por un sólido; el distinguirse es fácil, basta un experimento en la bañera: si surcamos el agua con una lámina de plomo, encontraremos una gran resistencia, que se debe exclusivamente a tener que desplazar el peso de las moléculas de agua; es decir, a la «densidad» del fluido; el surcamos el agua con la lámina de canto,

Las máquinas propulsoras de los trasatlánticos

El elegir las mejores máquinas para conquistar la Cinta Azul, 160.000 caballos, con un mínimo de consumo y una seguridad absoluta, no es juego de niños. El problema es hoy más complicado, por la variedad de proposiciones que existen. Desde luego, por razones de menor consumo y peso, disminución de personal, mucha mayor limpieza y más fácil estiba; el petróleo ha desplazado enteramente al carbón en los trasatlánticos.



El "Normandie", que tiene hoy la insignia azul del Atlántico

Cuanto más rápido (considerando velocidad y eslora) es el buque, mayor es la fracción de resistencia de olas; pero aun en los buques más rápidos, tales como los destructores, que hacen 40 nudos con 100 m. de eslora, la resistencia de olas sólo llega a un poco más de la

lánticos son más elefantes que galgos. Sus máquinas pueden trabajar veinticinco años con perfecto rendimiento, funcionando día y noche la mayor parte del año; un motor de Aviación escasamente resistiría medio año de este trabajo. La diferencia se ve palpablemente en los pesos de ambas máquinas: el «Normandie» lleva 40.000 caballos en las de un supertransatlántico moderno (cada eje), las primeras porque resultan pesadimas, jamás se han construido de estos tamaños; y de los motores, el mayor Diesel marino construido tiene 18.000 caballos, y la idea de sumar la potencia con varios motores rápidos acoplados, aunque se ha propuesto, no se ha aceptado, porque estos motores rápidos están aún poco probados; resultando la idea demasiado atrevida para tantos millones de gastos.

Los proyectistas de estos colosales prefieren elegir lo bien probado: calderas de no muy alta presión y turbinas de vapor, que se vienen empleando desde más de treinta años, y que se han construido para mayores potencias; los portaviones norteamericanos «Lexington» y «Saratoga» tienen 220.000 caballos en cuatro ejes.

En los siglos de los remeros

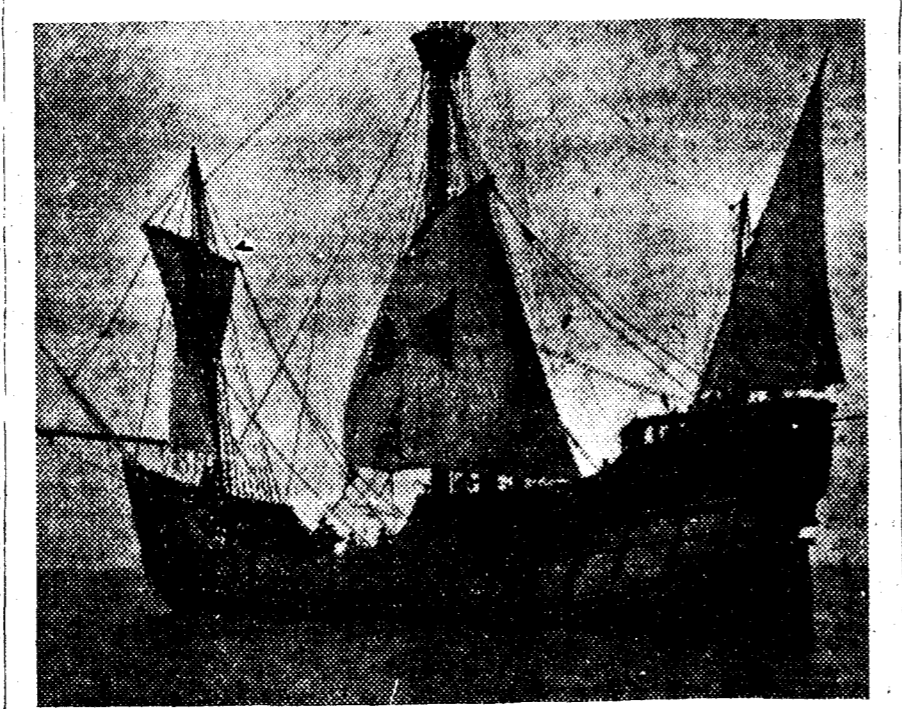
Habiendo descrito, aunque sea evitando demasiadas complicaciones, los misterios de los «records» trasatlánticos, es interesante dar una mirada retrospectiva al progreso de la velocidad en el mar.

Recuérdese que el «Horse Power», la unidad de potencia inglesa, la calculó Watt basándose en el poder de tracción de los caballos percherones, de ahí su nombre de caballo de potencia en el sistema métrico; el CV. (caballo vapor) tiene casi el mismo valor. Pero estos esfuerzos los soportan los atletas sólo en los diecinueve minutos que dura la regata; en una jornada de trabajo el hombre equivale aproximadamente a 1/8 de HP.

Los siglos de vela

Pocos siglos después del remo aparece la vela. Estas, lo mismo que ahora, consistían en un palo casi vertical con otro en forma de cruz, sobre el que se desplega la lona, que aprovecha la presión del viento.

La «Santa María» era una carabela de, según la reproducción del señor Guillén, 24,50 metros de eslora en la flotación y 7,8 metros de manga, la misma forma redondeada que tiene un bote pequeño, un chinchorro. Su palo mayor tenía 27,2 metros, la superficie total del velamen era de 470 metros cuadrados. Su velocidad sería, con buen viento y mar, de unos seis nudos; en la travesía tardó 60 días.



La carabela "Santa María" atravesó el Atlántico en sesenta días. (Reproducción por el señor Guillén.)

ques de guerra), la transmisión eléctrica, en que las turbinas accionan directamente unas dinamos que se conectan por cables a unos motores eléctricos en los ejes portahélices, que giran a la velocidad deseada.

Para quienes hacen comparaciones entre el transporte aéreo y el marítimo, llegando hasta profetizar la pronta desaparición del buque trasatlántico de pasaje, no estará de más una aclaración: los buques, tanto el casco como la máquina, se construyen más con la idea de «regularidad» que de «velocidad», en frase expresiva de un célebre ingeniero naval, «los supertrans-

Los veleros más notables, desde el punto de vista velocidad con los clipper preciosas fragatas que nacieron a mediados del siglo pasado para traer opio y té de la China por el Cabo de Buena Esperanza a Inglaterra, regateando en esta navegación, de medio mundo y tres o cuatro meses, con el mismo entusiasmo y mayor pericia que unos balanderos en una bahía; para hacer hoy las mismas travesías se necesitaría triplicar la tripulación.

Los clipper eran barcos de casco muy esbeto, formado con sus innúmerables velas un conjunto tan bello que constituyen el arte naval; tenían unos 65 metros de eslora, 11 metros de manga, 1.400 toneladas de desplazamiento y 1.800 metros cuadrados de velamen.

El «Cutty Sark», construido en 1830,

llegó a hacer sólo a vela, 17 1/2 nudos en una singlatura (24 horas); 363 millas, que son 15 nudos de velocidad; y en 30 singlaturas consecutivas, 7.678 millas, o sea, a 10,7 nudos de promedio. Cuántos vapores no llegan hoy a esa marcha.

Propulsión mecánica

En 1543 el español Blasco de Garay, adelantándose en más de dos siglos al progreso, navegaba en el puerto de Barcelona con una máquina de vapor de su invención montada en una nave de 200 toneladas; la velocidad fué de una legua por hora, aproximadamente tres nudos. Después de este gran precursor, cada nación asigna a su patrimonio científico la prioridad de navegación a vapor; pero hasta principio del siglo pasado la propulsión mecánica no comenzó a prosperar.

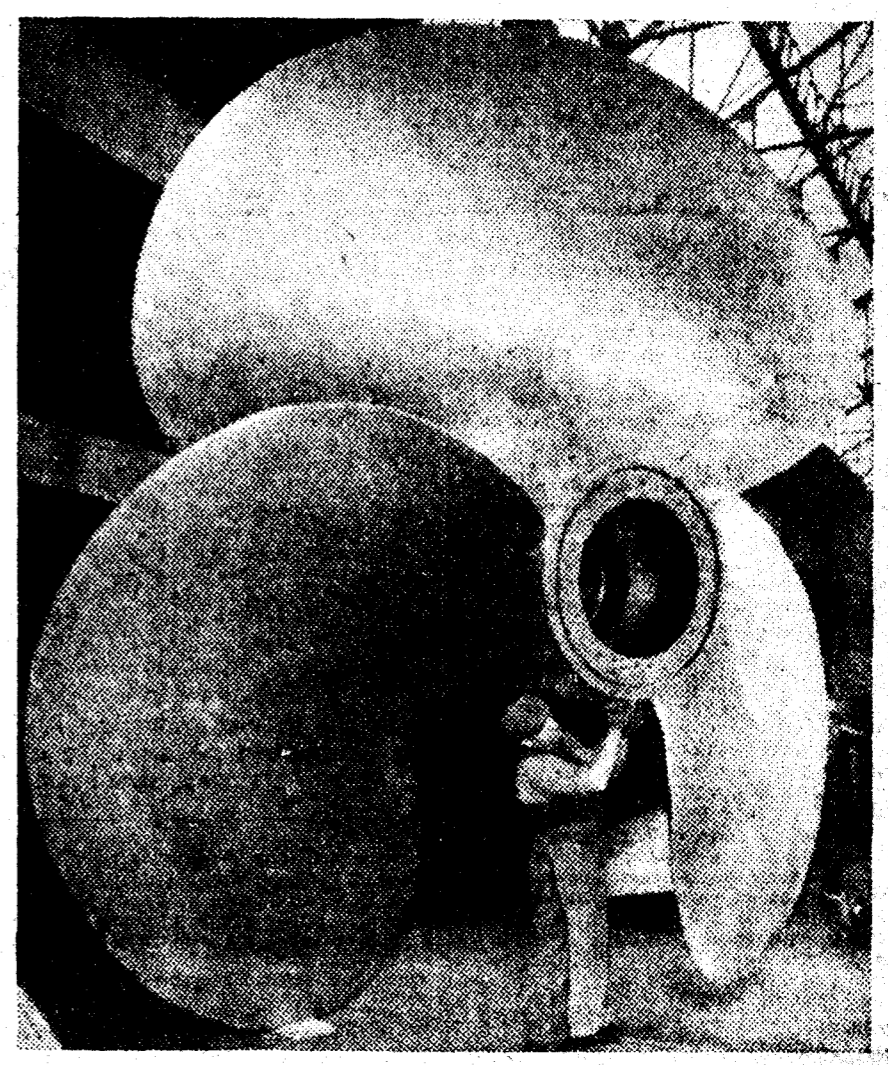
En 1853 se cruzó el Atlántico por primera vez enteramente a vapor; fué el «Royal William», que tardó 25 días en el viaje; al año siguiente lo compró la Marina de guerra española, dándole el nombre de «Isabel II».

Desde 1935 el italiano «Rex», de 264 metros, 48.000 toneladas y 124.000 CV., bate el «record» de Gibraltar a Nueva York en 4 días, 14 horas y 58 minutos, a 28,92 nudos.

El 3 de Julio de 1935 el francés «Normandie», de 160.000 CV., 78.500 toneladas y 293,20 metros en la flotación, ha cubierto la misma ruta del «Bremen», en 4 días, 11 horas y 33 minutos, a 29,68 nudos; la última singlatura la hizo a 31,55 nudos. En el viaje de regreso ha batido su propio «record», haciendo 30,33 nudos de promedio.

Aun no se puede decir cuál será la velocidad máxima del «Normandie»; pero no es raro que se reserve, pues la Prensa no técnica inglesa asegura desde ahora que el «Queen Mary» conquistará para la Rubia Albión la Cinta Azul: a 32 nudos de promedio.

Ante buques de guerra se han excedido estas velocidades, sus máquinas no están proyectadas para el servicio regular de los trasatlánticos, ni llegan sus cascos al tamaño del «Normandie»; el mayor es el crucero acorazado «Hood», a un desplazamiento de



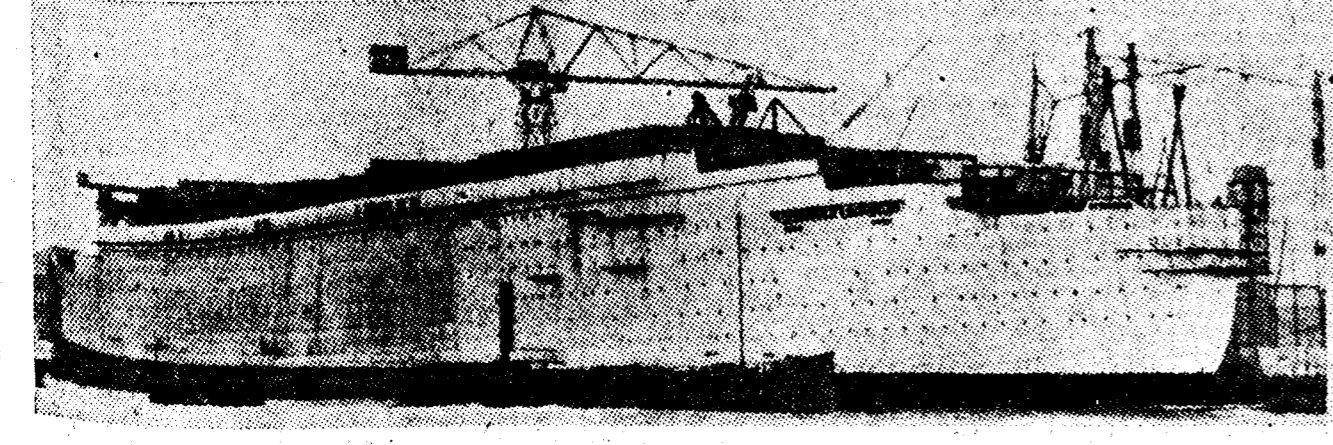
Cada hélice del "Normandie" pesa más de 23 toneladas y mide 4,80 de diámetro

gladara. En 1856 se construyó el trasatlántico «Persia», de hierro, de 4.000 HP y 14 nudos. En 1862 el «Scotia», el último gran trasatlántico de paletas (sustituidas por la hélice, usada desde 1836) de 5.000 HP, bate el «record» Nueva York-Liverpool en 8 días, 22 horas. En 1869 el «City of Brussels» se posesiona de la Cinta Azul, a 14 1/2 nudos; en 1882 tenemos el «Aurania», de 17 nudos; en 1888 el «Paris», de 161 metros y 22 nudos; en 1897 el «Kaiser Wilhelm der Grosse», de 190,5 metros, 21.000 toneladas de desplazamiento, 30.000 HP, y 22,5 nudos; en 1907 el «Lu-

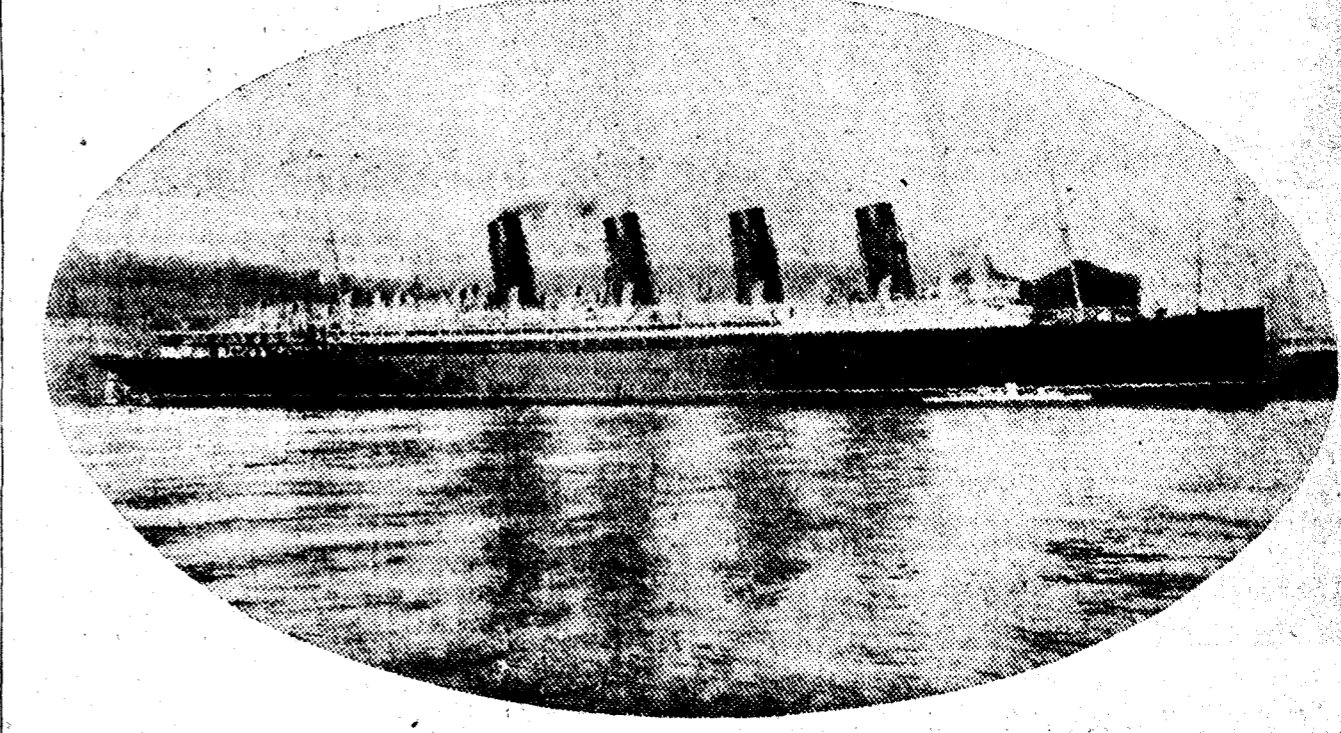
41.200 toneladas hizo en pruebas 81,9 nudos; el portaviones «Saratoga», de 39.000 toneladas, ha hecho 33 nudos; el «Lexington» son los buques de mayor potencia que existen. El «record» de destructores, también francés, es de 44 nudos.

La velocidad máxima sobre el agua pertenece al hidroplano «Miss América X», de 11,6 metros, 8 toneladas y 7.000 HP; ha hecho 110 nudos, o sea, 204 kilómetros por hora.

R. ZUBIAGA



El "Queen Mary", futuro rival del "Normandie"



El "Mauretania", poseedor de la cinta azul durante veintinueve años

CUANTA animación y cuánta vida, que parece un derroche, en esas importantes y aristocráticas reuniones que se conocen con el nombre de "carreras de caballos"!

El verde intenso de la mullida hierba es alivio para los ojos y sirve de regia al pelotón de caballos que únicamente parece rozarla con los relucientes cascos, cuando en un instante pasa, más volando que corriendo.

Hombres bien portados, con sus chisteras de claros colores, que siguen con cariño la carrera del favorito, noble bruto para sangre. Señores de impecable línea que tienen miradas de complacencia y admiración para las bellas mujercitas que se exhiben vestidas con los modelos de trajes más originales, más bonitos y, desde luego, los más nuevos y vistosos.

Sobre la intensa manifestación de vida y movimiento, las mujeres, como mariposas de mil colores, revolotean aquí y allá, con las alas de sus vestidos veraniegos, esparciendo aromas, no sólo de perfumes costosos de marcas acreditadas, sino con la vista de las mil flores que salpican la cintura, el sombrero y la totalidad de los vaporesos trajecitos estivales...

Desde hace muchos años, como se sabe, sirven las carreras de caballos, además de para galardonar a los héroes brutos que logran conseguir los codiciados premios ofrecidos, para admirar también, desde el punto de vista de la frivolidad, lo que la moda preconiza, y aquello de que conviene tomar buena nota, porque, a no dudarlo, hemos de verlo introducido en la indumentaria femenina.

Para estas manifestaciones mundanas guardan los medistos todas sus preferencias. Y los dedican los modelos más queridos, aquellos que con sola su presencia han de conquistar, no sólo las miradas de la concurrencia, sino lo que es más decisivo e importante: los votos de las hermosas y elegantes mujeres.

¿Quiere decir esto que todos cuantos se presentan han de ser forzosamente bonitos y aceptables? Ni mucho menos. A veces, a la vista de un modelo, la risa más re-

gocijante afluye a los labios. Se trata de algo tan extraño, que no puede menos de causar la hilaridad más franca y ruidosa. Pero aun esos divertidos modelos, después de bien admirarlos, no podemos afirmar que sean francamente feos. Un no sé qué de original y distinguido fluye de ellos y nos los presenta en un doble aspecto de algo casi elegante... Es cierto que por lo extraños y lo chocantes no podríamos resolvernos nunca a aceptarlos para formar parte de nuestro guardarropa; pero comprendemos, sin embargo, que ese "chic" especial que ostentan se debe, sin duda alguna, al arte y la maestría de las manos que los idearon. He aquí el mérito de los grandes modistos: Hacer que un traje, que sin su concurso y aliento sería, más que feo, horrible, tenga, no obstante, ciertos aires de elegancia que lo haga aceptable para aquellas mujeres que no temen arrostrar el ridículo si es preciso mantener en alto, bien levantada la bandera de la originalidad...

Junto a estos tales vestidos, otros encantadores se ven en las carreras. Ni que decir tiene que lo que verdaderamente abunda son los trajes de la estación en que nos encontramos. Pieles y capas de plumas también pueden admirarse; pero con preferencia a cualquier otro, está el vestido veraniego.

Sus características son notables. Habíamos temido que las faldas se acortaran; que se estrecharan o hendieran, y ahí están los modelos de las carreras, diciéndonos que lo último son faldas voluminosas con el vuelo a partir, no de las rodillas, como hace poco, sino de las mismísimas caderas, y aun de la cintura. La silueta gana en soltura y las telas vaporesas envuelven a la mujer, prestándole todo el atractivo de su gracia y feminidad. Las mangas son cortas, pero llegan casi todas al codo y reaparecen los vuelos de las mismas, como lo hicieron las que nuestras abuelas denominaron "mangas farol".

No hay que temer que los finos tejidos estampados causen agobio al trabajador formando cuellos. Tienen estos vestidos cuello vuelto, que a veces se expande en forma de volante o ancha berta junto a su misma base.

Modificación que conviene anotar es la concurrencia a los escotes: Ya no se drapean en lo alto, sino que, en consonancia con la estación calurosa en que nos hallamos, aparecen tímidamente abiertos, procurando bordearlos con moderno y bonito collar que forme juego con el color del vestido. María DE NAVARRA



Creed. "San Rafael". "Tailleur" de lana color ladrillo y marrón, formando grandes cuadros.—Maggy-Rouff. "Au golf". Falda pantalón de forma muy original, en lana gris. Blusa, de seda mate blanca. Letras bordadas en azul y rojo.—Creed. Vestido para "golf" en lana marrón y blanca

Consultorio de higiene y tocador

Una madrileña.—No le doy la fórmula de ese depilatorio, porque he adquirido el convencimiento de que no sirve en la mayoría de los casos. Le recomiendo la decoloración con agua oxigenada de 20 volúmenes y unas gotas de amoníaco.

Una andaluza sosa.—Decolorese el vello. Los depilatorios de momento lo quitan, pero luego sale más fuerte. Sin embargo, decolorándolo queda casi invisible y en muchos casos cada vez se va poniendo más fino. Casi todos los casos que conozco de vello fuerte es debido al uso continuado de depilatorios, y en muchos casos por querer quitar una pelusa invisible se transformó ésta en pelo fuerte. Ese brillo de la cara se le quitaría usando coailín.

María de Magdala.—Estante hemos conseguido con acierto con una crema que borra todas las imperfecciones de su cara. Sigue usándola, así como el método que la di, y si alguna vez viene a Madrid, pasando el verano, podrá verla personalmente, pues me interesa su caso.

Mandolinista.—Puesto que tiene el cutis tan bonito, mejor es que siga con el plan corriente de limpieza sin darse nada. Ahora bien, si usted nota que se la arruga o le salen manchas o granitos, escribame y le daré la solución. En cuanto a los perfumes, eso de que se van en seguida es porque no busca perfumes de precio. Los perfumes baratos desaparecen sin dejar huella. Hay perfumes tan persistentes que hasta después de lavadas las prendas queda en ellas perfume. Pero prepárese a gastar de 50 a 100 pesetas en cada frasquito. No puedo indicarle marca. Para perfumar el papel de cartas lo mejor es empapar en perfume papel secante. Ponerlo en una caja cerrada con el papel. Fórmula para sus manos: Glicerolado de almidón, 50 gramos; óxido de zinc, 3 gramos; coailín, 4 gramos; esencia de rosa, 20 gotas.

Madrileña.—Para quitar sus arrugas se hará todas las noches sobre las partes arrugadas una pulverización con esta fórmula: Agua de rosas, 150 gramos; agua de hamamelis, 200 gramos; sulfato de zinc, 5 centigramos. Después de bien seca, masajé con esta pomada: Aceite de ricino, 50 gramos; cera blanca, parafina,



Se disputa el premio "Jockey Club", y las elegantes que a él asisten posan ante el objetivo. Vestido de tafetán negro, con lunares en verde pálido

esperma cetaria, 5 gramos; ácido salicílico, 2 gramos; esencia de geranio, 15 gotas. Dejará la parte arrugada engrasada toda la noche y a la mañana se lavará primero con agua caliente y finalmente con agua fría.

Las esta simpática consultante sin haber logrado hasta hoy contestación. ¡Perdón! Pero estoy agobiado con tantísima correspondencia. Mi deseo sería contestar a vuestras de correo. Voy a ponerla un cutis precioso. Todas las noches se dará un masajé con vaselina mentolada, 5 minutos. A continuación compresas frías. Finalmente esta loción: Agua de rosas, 150 gramos; agua de hamamelis, 125 gramos; sulfato de zinc, 5 centigramos; glicerina, 100 gramos. Esta crema todos los días: Borax, 5 gramos; sulfato de zinc, 5 centigramos; glicerolado de almidón, 10 gramos; lanolina, 6 gramos; vaselina, 10 gramos.



Últimos modelos vistos en las carreras, recientemente celebradas. Son de organdí blanco, salpicados de flores, que se repiten en el sombrero

Entre naranjos (Castellón).—Se lavará primero dos veces a la semana con jabón de breva. Después, una vez en semana. Diariamente esta loción: Alcohol de romero, 300 gramos; tintura de quina, 50 gramos; tintura de cantáridas, 10 gramos; resorcina, tres gramos; esencia de bergamota, tres gramos; aceite de ricino, cuatro gramos.

Una ginebrista.—No puedo darle ese remedio que me pide para combatir la obesidad. Es muy peligroso someterse a esos planes caprichosos que dan las amigas o se leen, sin la dirección de un médico. Si realmente está obesa, visite a un buen médico y él le pondrá plan. Yo di una página en EL DEBATE sobre plantas que engordan y plantas que adelgazan. Pero sólo a título informativo y sin pretender sustituir nunca la dirección médica.

Caballero español (Madrid).—Una buena crema para después de afeitarse: Lanolina, 10 gramos; aceite de almendras dulces, 10 gramos; óxido de zinc, 5 gramos; mentol, 20 centigramos. Esencia de jazmín, 5 gotas. Además le blanqueará el cutis como desea y le refrescará mucho.

Un gaditano en Madrid.—Se lavará la cabeza una vez en semana con jabón sabilado. Todos los días esta loción, dándose a la vez masajé con los dedos para que penetre bien en el cuero cabelludo: Sulfato de quina, un gramo; resorcina, 3 gramos; agua destilada, 500 gramos; alcohol de 95, 500 gramos; glicerina, 20 gramos; esencia de geranio rosas, 40 gotas; esencia de jazmín, 50 gotas.

Uno de Oviedo (Madrid).—Haga lo mismo que digo al anterior.

English Baby.—Use esa fórmula que ha copiado de este consultorio. En cuanto a las pestañas, hay que tener mucho cuidado al cortarlas. Solamente las puntas que penetra bien en el cuero cabelludo: Sulfato de quina, un gramo; resorcina, 3 gramos; agua destilada, 500 gramos; alcohol de 95, 500 gramos; glicerina, 20 gramos; esencia de geranio rosas, 40 gotas; esencia de jazmín, 50 gotas.

Rhameyana.—Su doble barbilla se le reducirá, mejor que con tratamientos externos, visitando a un buen especialista que vea su estado general, metabolismo, etcétera. En una palabra: algo de glándulas, y con un plan y medicación opoterápica se le corregirá. En cuanto a esas píldoras, no creo en ellas, aunque hay muchas tonías "que se las tragan". No use nada sin consultar con un médico. Las mismas duchas frías, quién sabe si pueden ser perjudiciales para usted. Luis PALACIOS PELLETIER

LA COCINA section containing recipes for macarons, cream, and biscochos, with detailed instructions and ingredients.

Mascarilla de KAOLIN section containing a recipe for a skin mask and a list of various medicinal and cosmetic products.



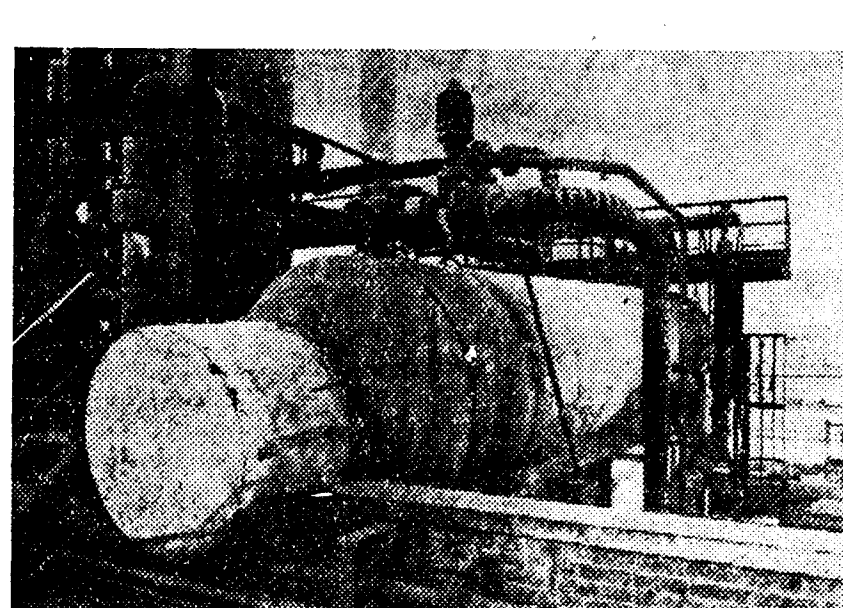
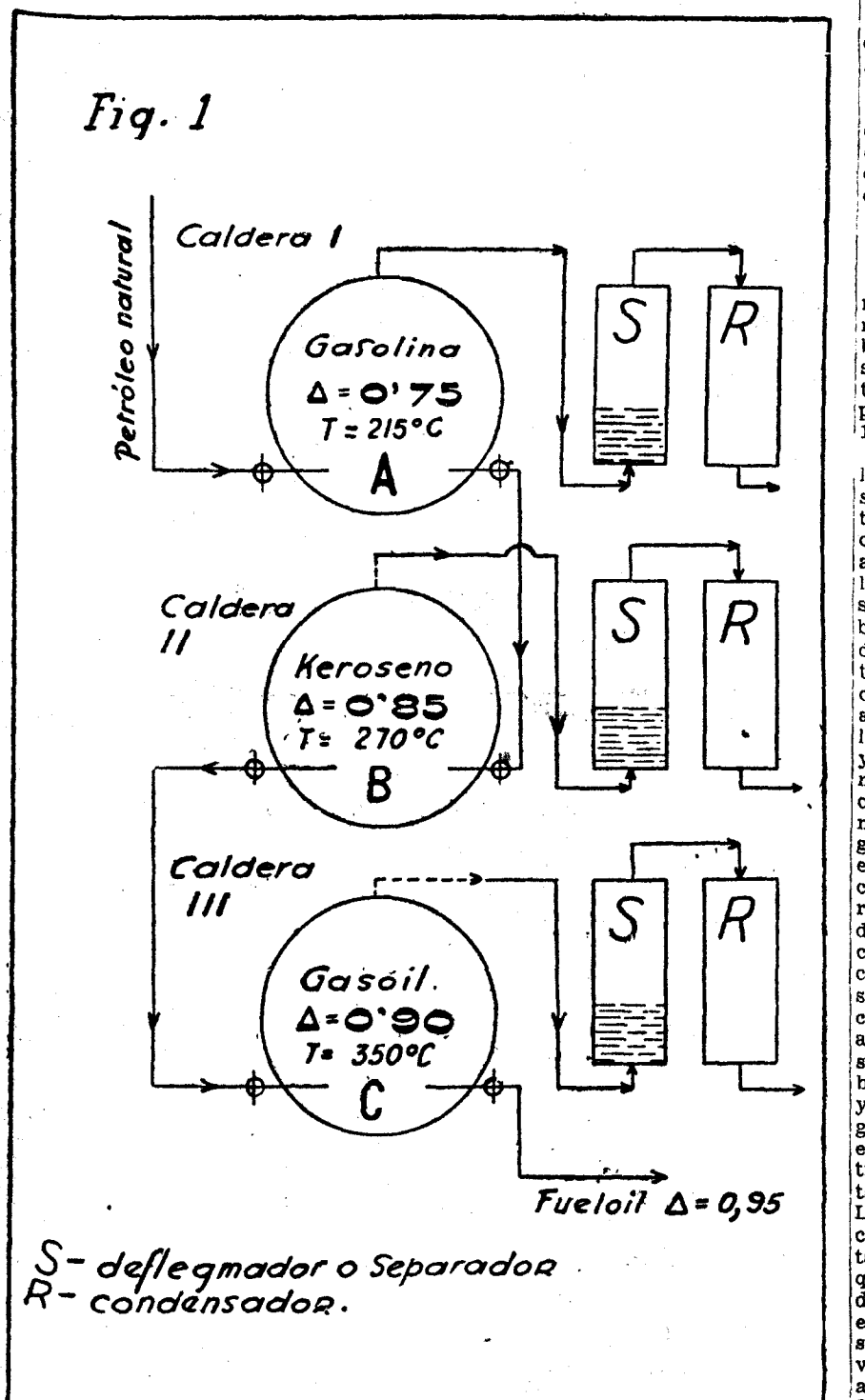
Extraño conjunto que ha llamado la atención como uno de los más elegantes en el hipódromo de Chantilly. Sobre vestido negro mate, capa, sombrero, guantes y sombrilla, de piqué blanco

Un gran porvenir para los lignitos españoles transformados en combustible líquido

Una tonelada en bocamina vale 12 pesetas; transformada, puede valer 500. Se calcula que hay en España cuatro millones y medio de lignitos. Ante la eventualidad de que se agoten las reservas de petróleo dentro de diez años, los técnicos buscan una sustitución

¿Qué es el petróleo? Entre varias hipótesis, dos se disputan la explicación de su origen: una que corresponde a la química inorgánica y otra a la orgánica, fundándose ambas en experiencias realizadas en laboratorios. La sabida hipótesis de que la tierra se forma de un núcleo central, la hipótesis de un núcleo central, la hipótesis de un núcleo central, la hipótesis de un núcleo central...

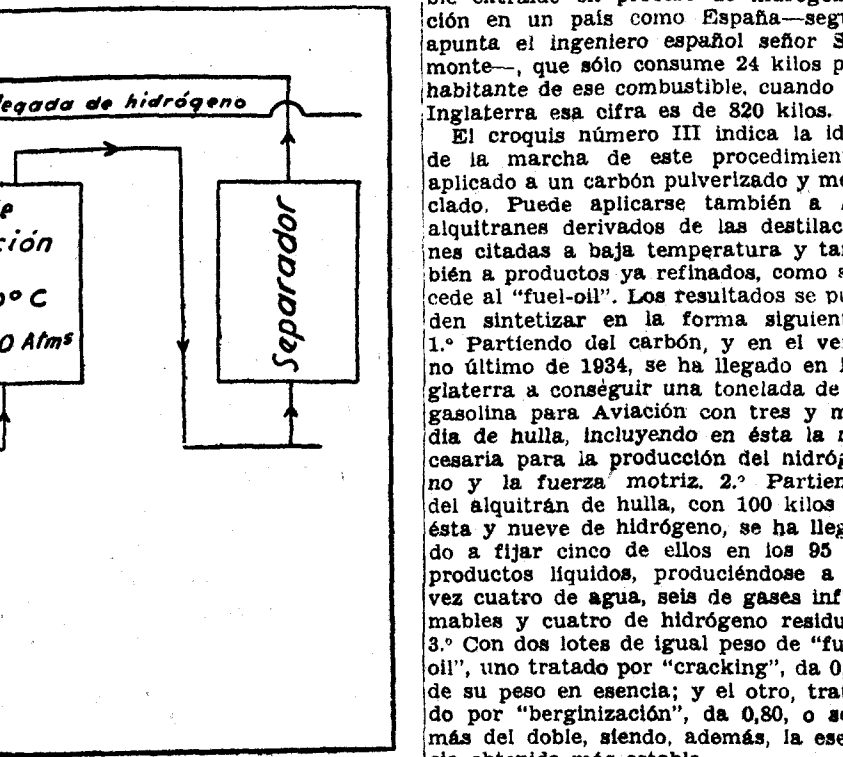
La lucha con el carbón
El problema del petróleo constituye una verdadera obsesión que se extiende en los terrenos técnico, financiero, militar y diplomático. Sobre ello no hay que insistir. En 1913, EE. UU. y el Canadá producían 248,6 millones de barriles (barril de 159 litros). En 1920 esa cifra llegaba a 443,11, y unos diez años más tarde a 1.011. En 1931 se calcula una producción mundial de 1.370 millones de barriles, con tendencia ascendente.



Hacia el agotamiento
Se calcula en 1930 que existía una reserva mundial de petróleo de 11.300 millones de litros o 70.000 millones de barriles, con un consumo anual que pasa de 1.000 millones de barriles. El agotamiento total de las reservas se supone en 1970, graduado en etapas en 1942, en EE. UU., y en 1947 en México.

El proceso de la hidrogenación
La solución, la que titulamos alemana, se refiere a la hidrogenación de los carbones, cuya base es la siguiente: Si se establece en varios combustibles la relación elemental, dosificación de carbono dividida por ítem de hidrógeno, aparece que es mayor de 12 y menor de 15 en las hullas. En los lignitos baja a 8 y en los petróleos suele ser 8. Es decir, que la hulla es rica en carbono, y el petróleo en hidrógeno. Se induce que la unión de la hulla con el hidrógeno, unión íntima y química, podría llevar a la formación de un cuerpo combustible constituido como el petróleo.

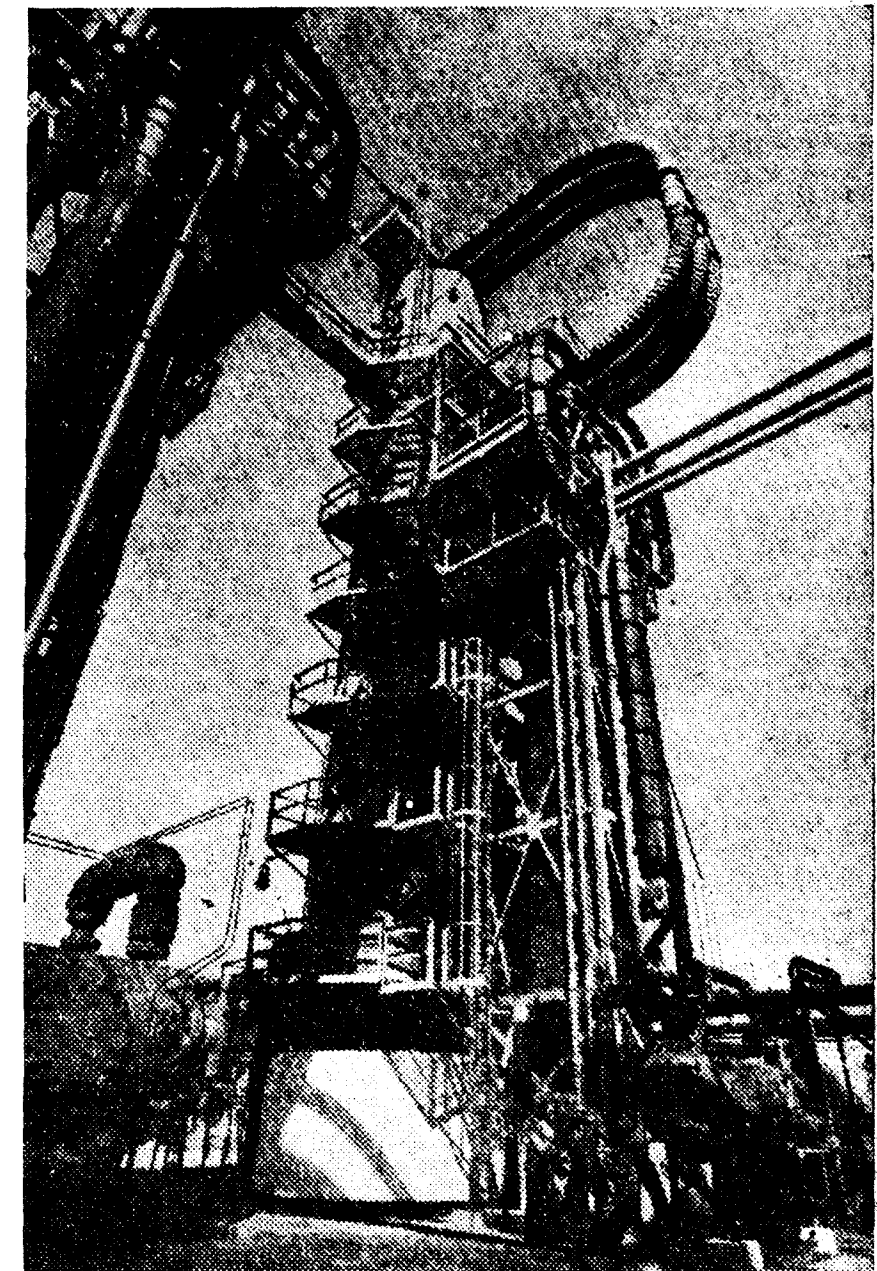
Carbón coloidal
La solución inglesa del "carbón coloidal" tiene, hasta el presente, más alcance científico que práctico, por cuanto pone en juego las interesantes propiedades de los cuerpos coloidales, con sus moléculas grandes y pequeñas, las micelas, los coloides reversibles o resolubles y las irresolubles; y el fenómeno de la "peptización", parecido, se dice, a la transformación de la albúmina en el estómago humano.



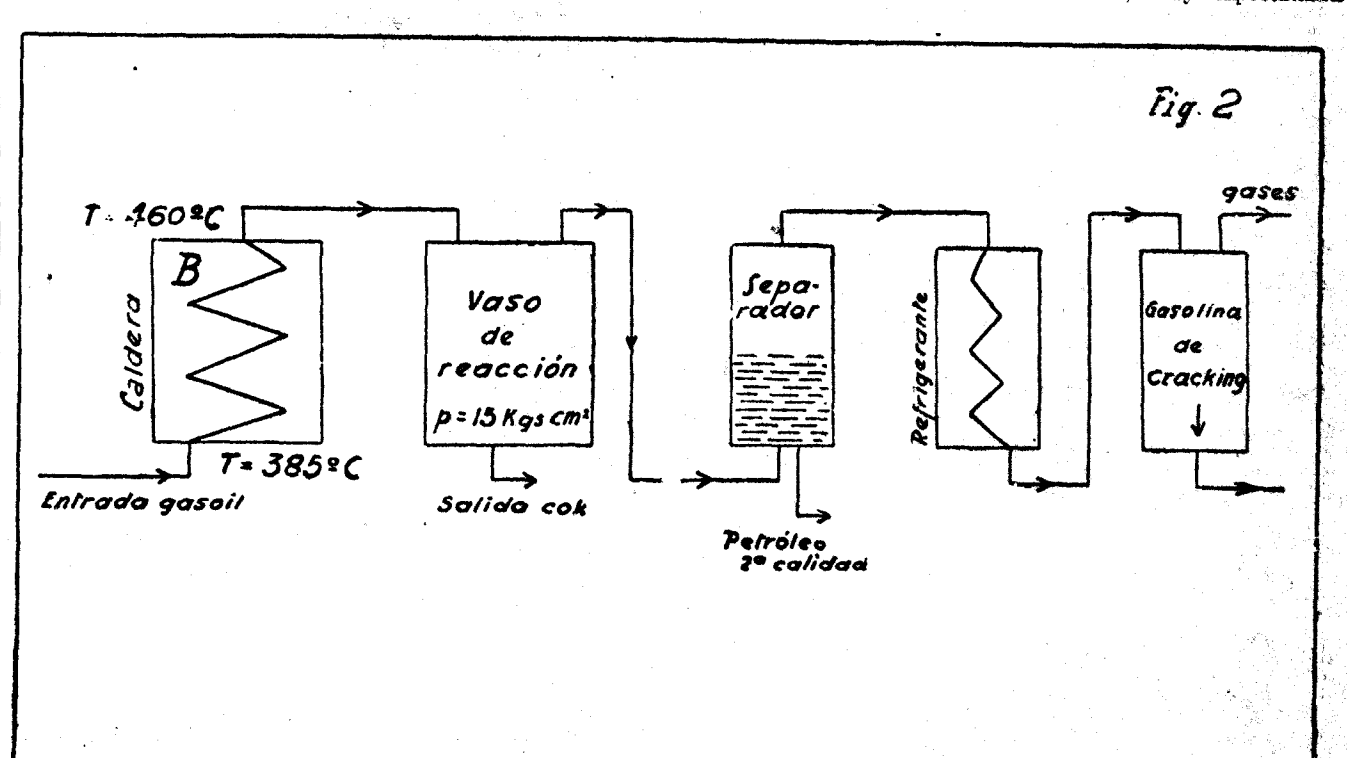
de hidrogenación de lignitos, que se supone en la fábrica alemana de la I. G. F., en Lenua (Marseburgo). En una tolva de ingreso, se mezclan partes iguales de lignito pulverizado y de aceite de lignito extraído aparte. Previa la deshidratación a 420°C , por medio de bombas se llega al extremo de una serie de largos tubos encerrados en el horno de reacción, donde sufren, en sentido contrario, el primer encuentro con una columna de hidrógeno a presión. Los productos de la reacción se separan.

El problema en España
En nuestro suelo—como en Francia y en Italia—no hay que contar con los pozos naturales de petróleo, verdaderas minas en el doble sentido de la palabra. Entre 1926 y 1929, se invirtieron más de dos y medio millones de pesetas en infructuosas sondajes en las provincias de Santander, Burgos y Cádiz, llegando hasta profundidades de 1.200 metros. El Instituto Geológico ha informado con negativa rotunda, respecto al particular.

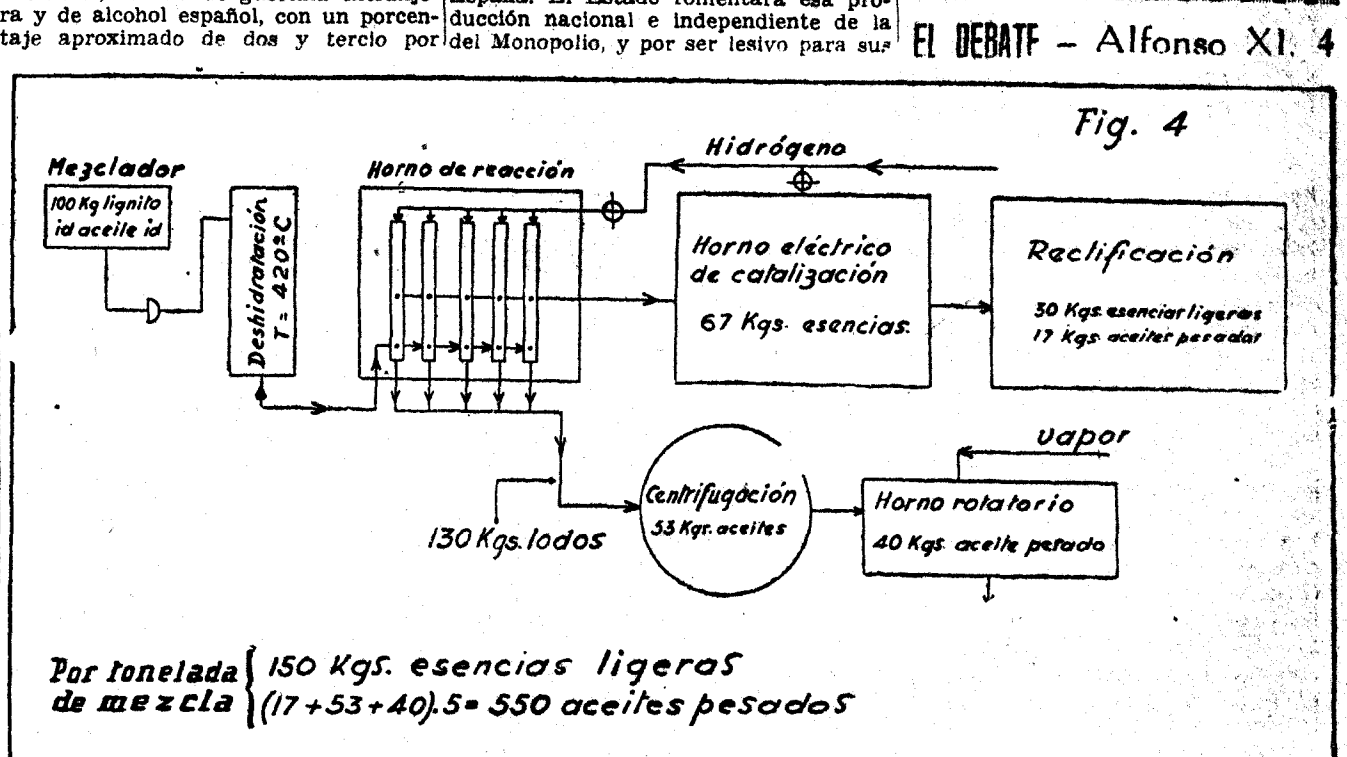
El decreto sobre fabricación de combustibles
Hace próximamente un año, oficialmente se ha enfocado el problema desde otro punto de vista. Si el anterior se denominaba vegetal, este segundo debe denominarse mineral, por cuanto se dispone que el Monopolio adquiere hasta un máximo de 200.000 toneladas de productos de lignitos, obtenidos por tratamientos de hullas, lignitos y de aceites pesados, procedentes

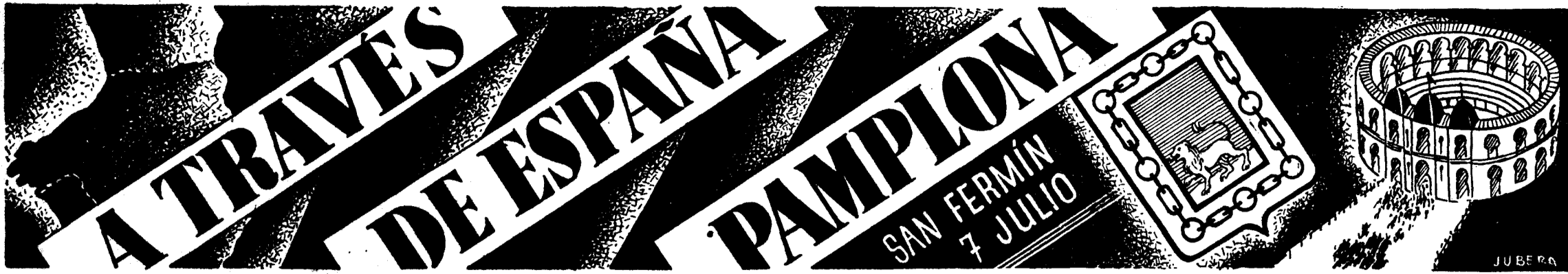


Destilación atmosférica. Torre de fraccionamiento
intereses, que regula el citado Monopolio, se calcula una pérdida máxima de 18 millones de pesetas en los tres primeros años, si bien una base adicional autorizó al ministro de Hacienda a elevar, si fuese preciso, el precio de la gasolina y de los aceites pesados, para resarcir el quebranto que suponga en la venta de petróleos. En una de las bases se alude a las destilaciones procedentes de las pizarras, que parecen iniciadas con fundados resultados.

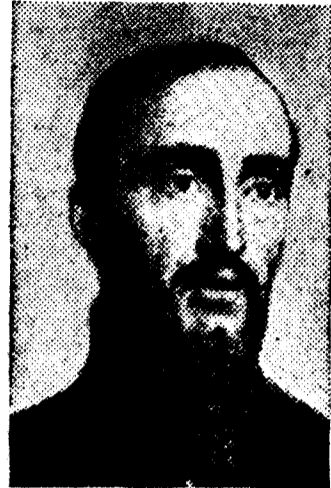


El proceso de la hidrogenación es tan flexible como laborioso. En el fondo es idéntico al citado del "cracking", pero en presencia del hidrógeno. 1.º Partiendo de la hulla, la destilación general se tiene que llevar a una temperatura alta (los 1.000 grados) para obtener como derivado sólido el cok metalúrgico, de imprescindible necesidad en Siderurgia. La destilación a baja temperatura (600) permite obtener un semi cok de grandes aplicaciones domésticas; un alquitrán primario en pequeña cantidad, que lleva en su seno hidrocarburos útiles y un volumen apreciable de fenoles de poco valor y de efectos corrosivos, fenoles que se encuentran en más considerable cantidad en los alquitranes primarios de los lignitos. El problema, sea cual sea el punto de partida, es de gran complejidad, sobre todo financiera. Como el porcentaje en todos los sistemas de esencia recuperada es pequeño, en relación del cok obtenido, aparece la necesidad de dar salida a este combustible extraído en proceso de hidrogenación en un país como España—según apunta el ingeniero español señor Somonte—, que sólo consume 24 kilos por habitante de ese combustible, cuando en Inglaterra esa cifra es de 320 kilos.





POR TIERRAS DE NAVARRA



San Francisco Javier

El apóstol de las Indias y del Japón, declarado por el Santo Padre Pio X patrono de la Obra de la Propagación de la Fe...

A principios de enero de 1536 se reunieron de nuevo en Venecia. Mientras esperaban embarcación para cumplir su voto de peregrinar a Tierra Santa...

Vino, finalmente, el 17 de abril de 1541, día en que, partiendo de Lisboa, el corazón del apóstol de las Indias palpita fuertemente...

La feria de San Fermín en Pamplona

Una de las pocas ferias que en España conservan sus antiguas costumbres, pintorescas y emocionantes, es la de San Fermín, de Pamplona.

“EL IRATI”, S. A. -- PAMPLONA

A la fuerte iniciativa y genio financiero de don Domingo Elizondo y Cajen (q. e. p. d.) debe hoy Navarra el poseer una de las empresas industriales más importantes de España...

Otro de los atractivos de las fiestas es su célebre corrida de embolados. Basta fijarse en la fotografía que publicamos para poder figurarse el delicioso rato que se pasará...



Al toro que se desmanda, se le enseña el camino recto

vez de ir como los demás, vistiendo la peor ropa que tenían, se había engalanado con un magnífico traje de punto de seda blanco.

Cementos Porlatland, S. A. MARCA CANGREJO Avenida de San Ignacio, 7 PAMPLONA

COMPANIA NAVARRA ABONOS QUIMICOS PAMPLONA Abonos compuestos Especial A.—Olivos, vid, frutales.

CAJA NAVARRA DE SEGUROS ACCIDENTES — PEDRISCO — GANADOS Mutualidades independientes, creadas y subvencionadas por la Excm. Diputación...

FABRICA DE TEJIDOS LINO, ALGODON Y YUTE F. Goñi Mayo PAMPLONA FABRICA: Barrio San Juan -- Teléf. 1314 DESPACHO: Zapatería, 6 -- Teléf. 2546

Crédito Navarro SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital inicial 15.000.000 de pesetas. Capital desembolsado 10.000.000 de " Fondo de reserva . . . 6.911.749 de " Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista. 1,50 por 100 Imposiciones a plazo de tres meses . . . 3 " Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " Imposiciones a plazo de un año 4 " Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

LA VASCO-NAVARRA S. A. DE SEGUROS Domicilio social: PAMPLONA Operaciones que realiza Ramo de Accidentes SEGUROS SOBRE ACCIDENTES DEL TRABAJO -- SEGUROS INDIVIDUALES DE ACCIDENTES PERSONALES -- SEGUROS DE RESPONSABILIDAD CIVIL PARA AUTOMOVILES, COCHES, CARROS, ETCETERA Ramo de Incendios SEGUROS DE INCENDIOS DE EDIFICIOS, COSECHAS Y TODA OTRA CLASE EDIFICIO SOCIAL PROPIEDAD de La Vasco-Navarra

BOLETIN FINANCIERO. -- Junio

PRECIOS AL POR MAYOR

CRISIS EN SUIZA

La situación económica de Suiza ha sido objeto en los últimos tiempos de actualidad internacional. Desde hace mucho venía considerándose a esta nación como un lugar de refugio del capitalismo internacional. Las circunstancias de ser con Holanda el único país de Europa que había mantenido estable su moneda antes, en y después de la Gran Guerra, su privilegiada tranquilidad política y la innegable prosperidad interior hacían aparecer a la Confederación Helvética como un oasis dentro del caos europeo.

Sin embargo, tres acontecimientos recientes han hecho llamar la atención sobre la existencia de una crisis orgánica en el país. Primero, la discusión sobre la iniciativa socialista para combatir la crisis; segundo, la especulación contra el franco en el mes de mayo, y últimamente la suspensión de pagos del Banco Comercial de Basilea. Creemos interesante ofrecer unos datos sobre las razones internas de estos acontecimientos.

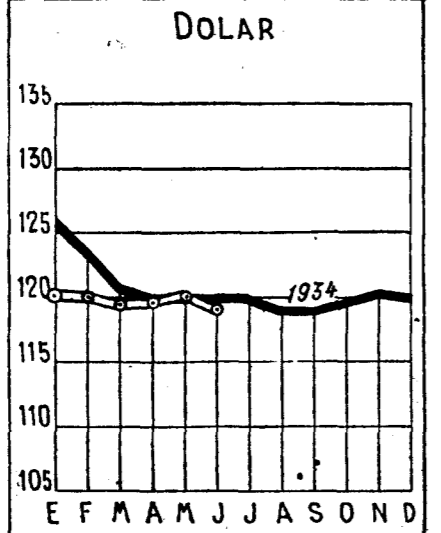
El franco suizo ha tenido que situarse durante el mes de mayo en posición de acuada defensiva. La especulación internacional, después del brillante éxito contra el franco belga, se lanzó contra el suizo, contando, quizá, con la protección moral y material de importantes fuerzas del interior. En pocos días el oro alcanzó el punto de exportación, y el Banco Nacional tuvo necesidad de intervenir con toda energía, aunque al final, tras algunas vacilaciones, renunció a tomar posiciones en el mercado a plazo. El Banco había visto fortalecida su posición y comprendía que no era su misión limitar los riesgos de los especuladores.

No es fácil determinar el punto de origen de los ataques, pero desde el campo suizo se han alzado duros reproches contra Inglaterra. Londres vuelve a ejercer su fuerza de atracción sobre el capital internacional, y Suiza era un gran lugar de refugio de capitales fáciles a todas las emigraciones. Son interesantes los datos que demuestran la fuga del bloque oro. Desde 1931 a 1934 se han visto obligados a reembolsar 1.409 millones de francos suizos, 437 los de los bancos holandeses de crédito y los suizos en el mismo tiempo 1.872 millones. Simultáneamente el dinero extranjero en los Bancos de compensación de Londres aumenta en 212 millones de libras.

Hay que agregar que solamente desde comienzos del mes de marzo los países del bloque oro se han visto obligados a entregar 1.600 millones de francos oro. Se explica esta atracción inglesa por la masa votante de capitales por la creencia de sus tenedores en que una moneda, ya fuertemente depreciada como la inglesa, no ofrece las posibilidades de devaluación de las aun intangibles del bloque oro. Por otra parte, la Hacienda inglesa es hoy modelo de austeridad frente a las interrogantes de otros países.

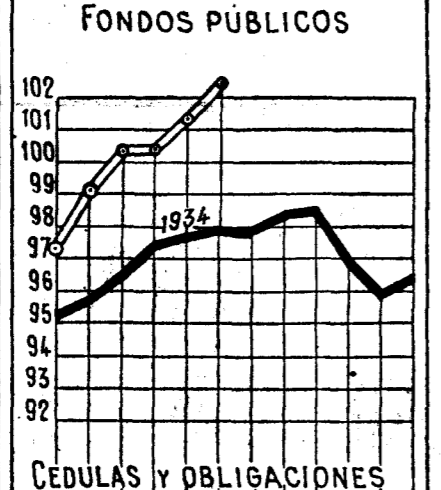
Cambio del dólar

Table with columns for month (1934), Promedio N.º, and Índice. Rows include Enero through Diciembre 1934 and Enero through Junio 1935.



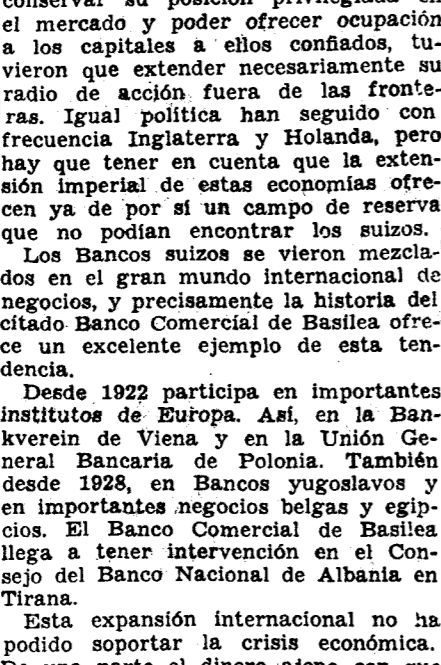
Crédito a largo plazo

Table with columns for type of bond (Interior, Amortizable, etc.), Promedio, and Índice.



CEDULAS Y OBLIGACIONES

Table with columns for type of bond (Hipotecarias, Crédito Local, etc.), Promedio, and Índice.



Situación bancaria

Así como en el terreno monetario Suiza ha sabido resistir brillantemente, la especulación pasada y nada hace temer de momento nuevos riesgos; en el aspecto bancario no la sonríe la misma fortuna. La suspensión de pagos del Banco Comercial de Basilea ha tenido ya otros antecedentes en dificultades del Banco Suizo de Descuento y del Banco Popular Suizo.

Dinero. Balance del Banco de España

Table with columns for month (Junio 1935), Promedio millones N.º, and Índice. Rows include Billetes, Descuentos, Cuentas crédito, and Cuentas corrientes.

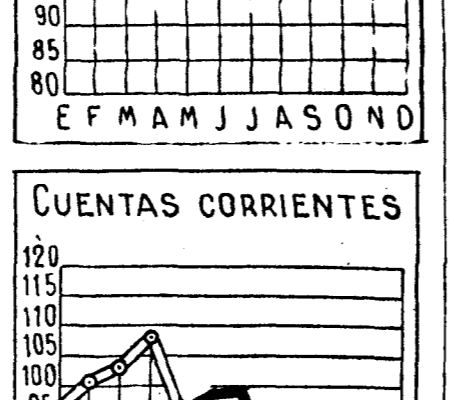
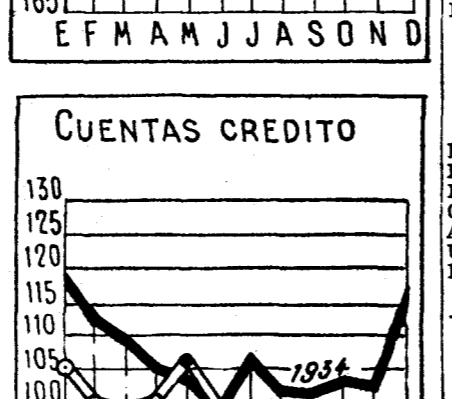
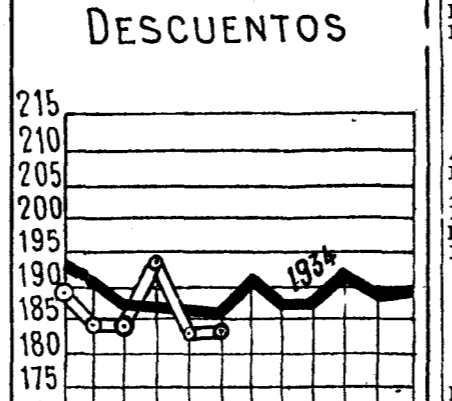
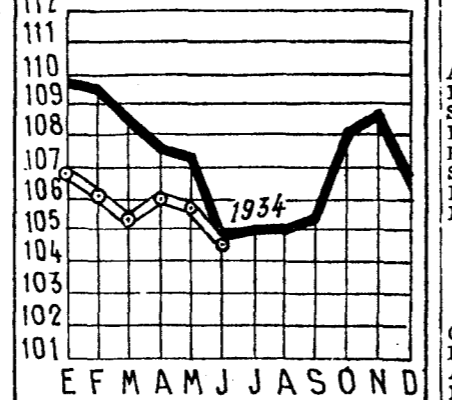
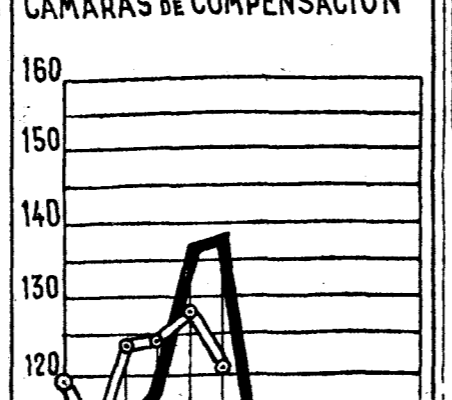
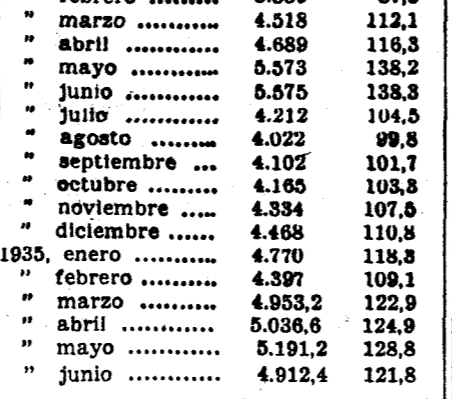


Table with columns for month (1934), Millones compensados, and Índice. Rows include enero through junio.



Esta expansión internacional no ha podido soportar la crisis económica. De una parte el dinero ajeno con que trabajaban estos Bancos ha tomado ya caminos distintos, y por otro lado las dificultades de transferencias de divisas han forzado casi continuamente las condiciones de liquidabilidad de los Bancos. Así, en el propio Banco Comercial de Basilea, al final de 1934, de 224 millones de créditos activos en el extranjero, nada menos que 153 millones estaban en países con restricciones en las transferencias de divisas. La parte suiza del activo no alcanzaba más que 192 millones.

NEGOCIOS

Large table listing various business sectors (Eléctricos, Minería, Construcción, etc.) with columns for Promed. and Índice.

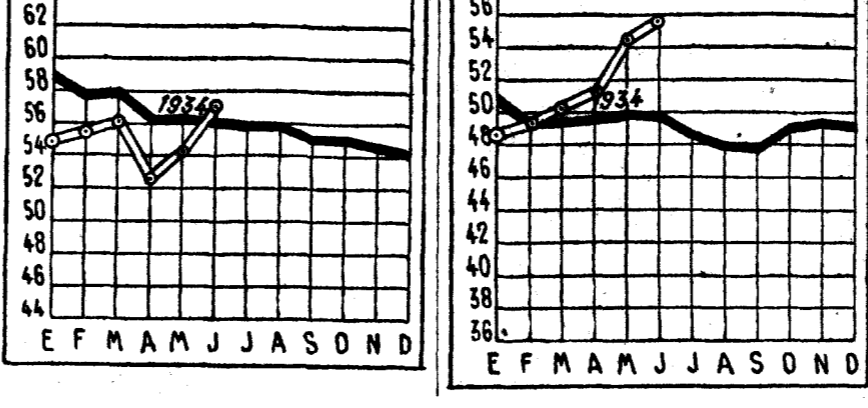
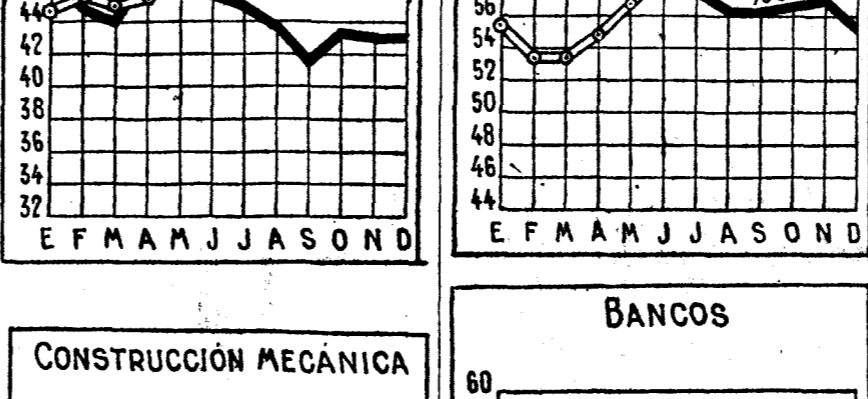
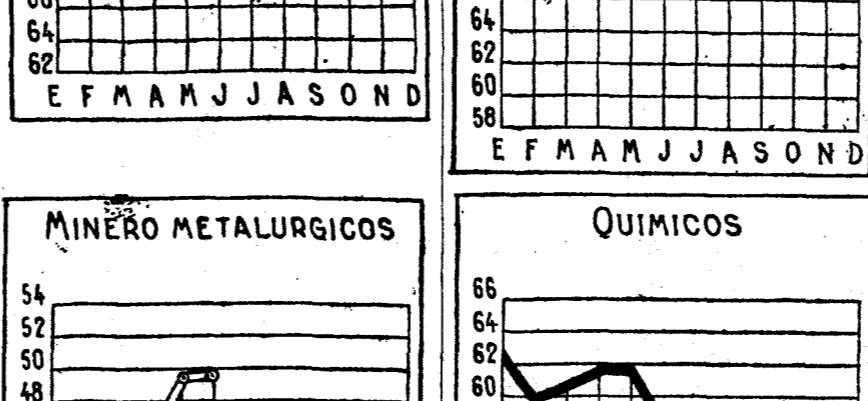
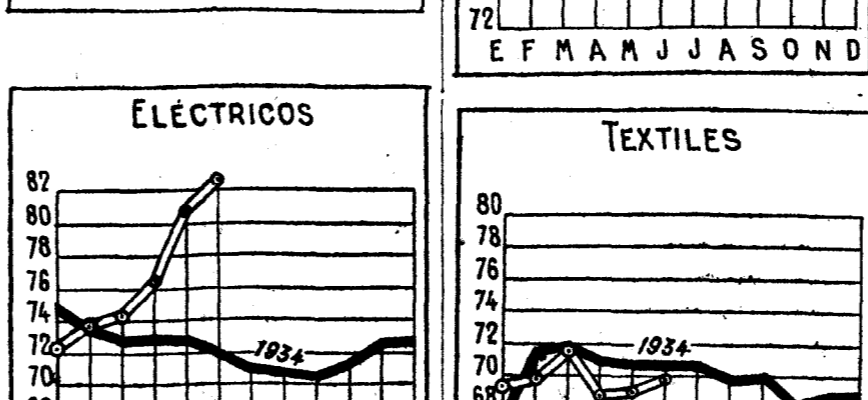
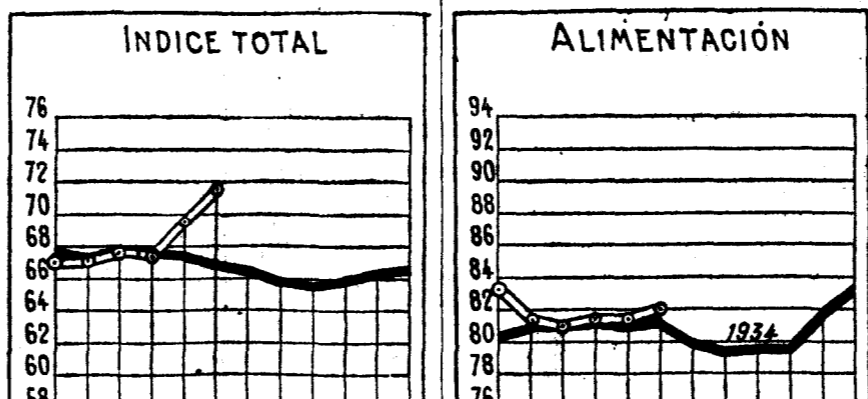
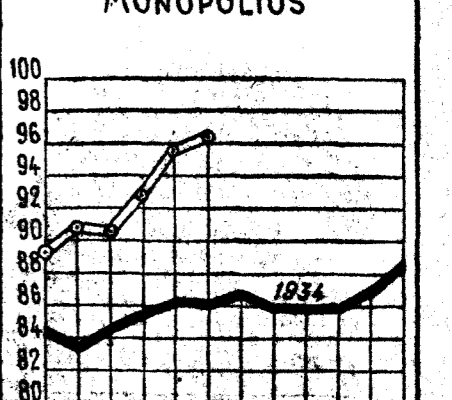
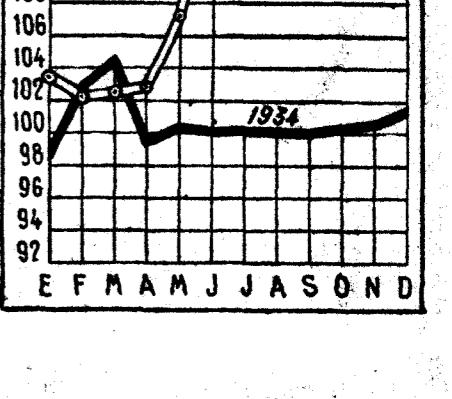
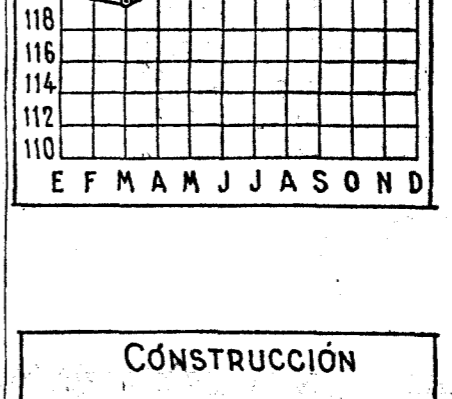
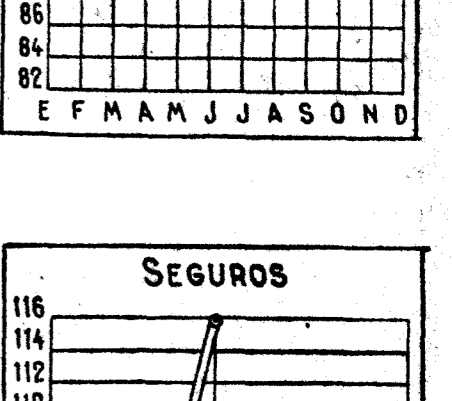
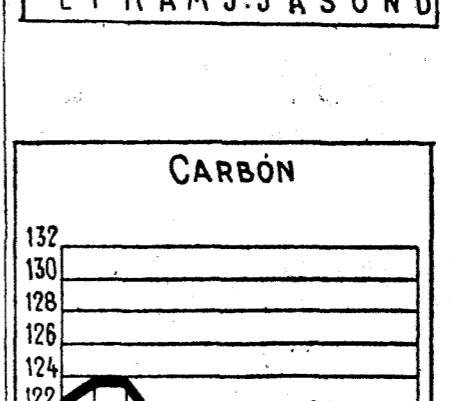
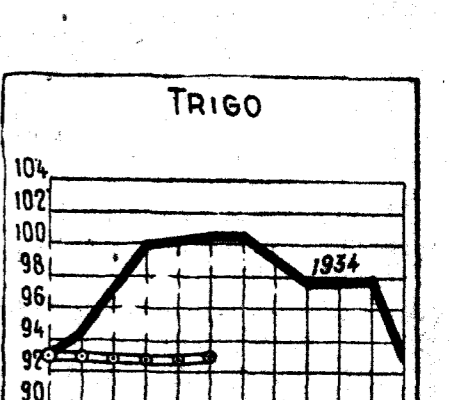
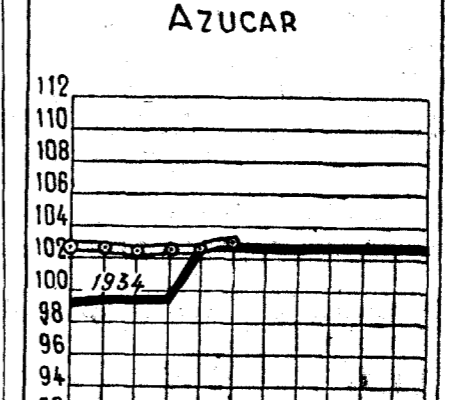
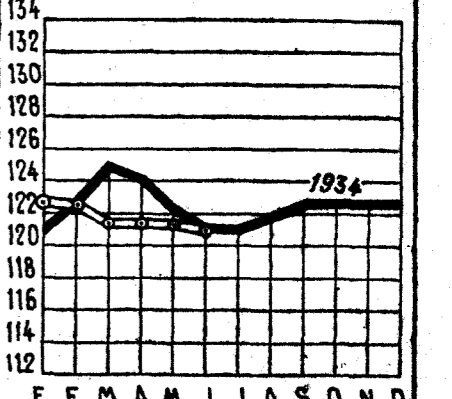
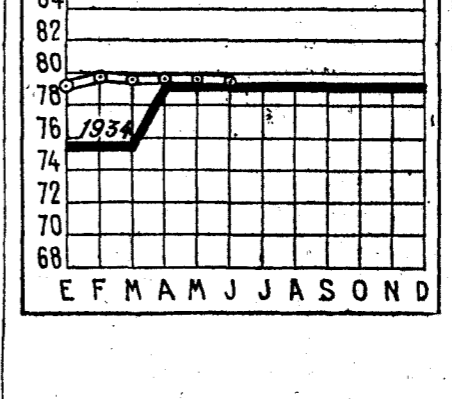
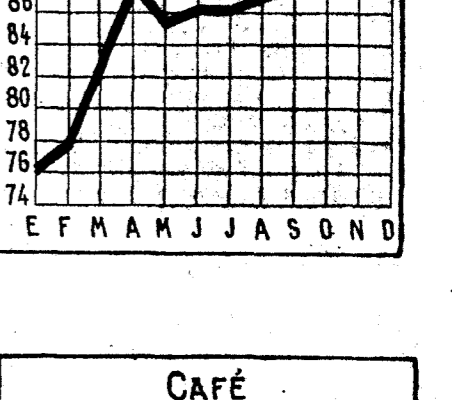
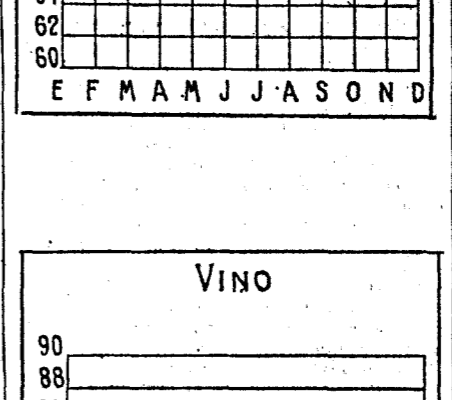
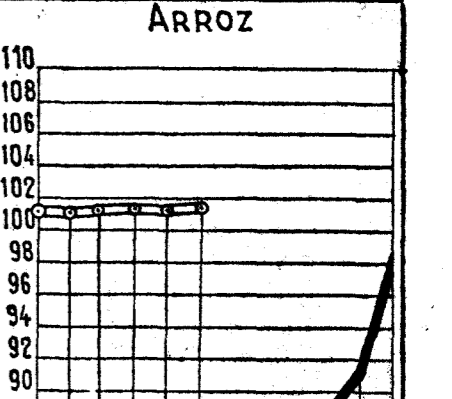
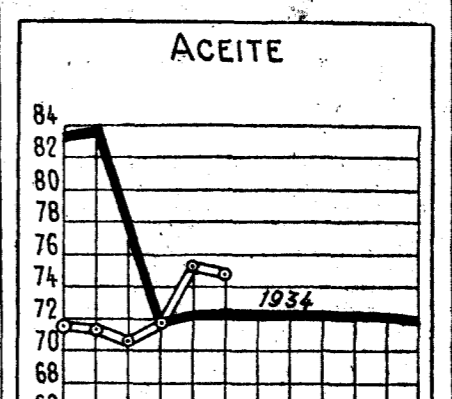


Table of wholesale prices for various goods (Aceite, Trigo, Arroz, etc.) in Barcelona, with columns for Unidad, Promedio Junio, and Índice.



OBSERVACION
Todos los números índices están calculados sobre la base, enero 1929 = 100

INFORMACION COMERCIAL Y FINANCIERA

Resumen semanal de la Bolsa de Madrid

El mercado catalán, centro de atención de todas las Bolsas. Las posiciones realizadas en Barcelona, causa de la depresión creada. Empieza a rectificarse la sententia. Nueva atención hacia los Fondos públicos

SE HA REDUCIDO CONSIDERABLEMENTE EL NEGOCIO BURSATIL

Comenzó la semana bursátil en nuestra plaza con una sesión en extremo pesada, que dió al traste con todas las esperanzas que en ella se habían depositado.

Y esto es lo que ocurría en estos momentos: falta de orientación. Los orgenes de la depresión del mercado estaban en Barcelona.

Las posiciones

Y han sido, efectivamente, las posiciones las que han imperado en la marcha de las Bolsas, la situación técnica que ha mandado.

Cotizaciones de Bolsa

CAMBIOS DE ORO Y BILLETES (Facilitados por Soler y Torra hermanos, banqueros)

Table with columns for various currencies and exchange rates, including Gold, Silver, and various national currencies like the French Franc, Swiss Franc, etc.

Cotizaciones de Bolsa

CAMBIOS DE ORO Y BILLETES (Facilitados por Soler y Torra hermanos, banqueros)

Table with columns for various currencies and exchange rates, including Gold, Silver, and various national currencies like the French Franc, Swiss Franc, etc.

EL TRIGO DE LOS PEQUEÑOS LABRADORES SE VENDERA EL PRIMERO

Las partidas más pequeñas, siempre preferidas

Ha sido siempre preocupación de cuantas personas se han interesado en la defensa de los pequeños productores de trigo, que generalmente son siempre los que más necesidad tienen pronto para la recolección...

Una Carta oficial de vinos españoles

Por orden del ministerio de Industria y Comercio se dispone que el Instituto del Vino formule un cuestionario que sirva de base sistemática uniforme a las Juntas Vitivinícolas provinciales para la confección de la Carta Oficial de Vinos, conforme a lo que seguidamente se preceptúa.

PEREGRINACION A TIERRA SANTA

La Junta Nacional Española que preside el excelentísimo señor Obispo de Madrid, organiza para los próximos meses de agosto y septiembre, 2 Peregrinaciones a Jerusalén con visita del Cairo e Italia.

PASA MOSCATEL DE MALAGA VINO TONICO

Si queréis criar a vuestros hijos sanos y robustos, dadles PASA MOSCATEL DE MALAGA VINO TONICO

AGUA VISNU

Blanco — Rachel — Rosado — Moreno — Ocre y Bronceado.

CANAS

Advertisement for Canas hair cream, featuring a woman's face and the text 'Brillantine India'.

Con el pelo oscuro,

las señoras parecen mayores; pero se aclara un poquito, en castaño, con CAMOMILA INTESA, y parecen más jóvenes.

Advertisement for Sal Martínez hair cream, featuring a woman's face and the text 'SAL MARTINEZ'.

AVISO

Se ruega a la señorita Rosa Pardo Barquín, cuyo domicilio se ignora, se presente en el estudio del Abogado don Francisco Rubio, Españolito, número 9, para informaría de un asunto que le interesa.

Table titled 'VALORES' showing market values for various securities like Interior, Amortizable, Banco de España, etc.

Table titled 'Diferencias' showing differences in market values for various securities.

COTIZACIONES DE MONEDAS

Table with columns for various currencies and exchange rates, including Francos, Libras, Dólares, etc.



Ana María Custodio es la protagonista de la producción española de Filmófono "don Quintín el amargao"

sus portentosas facultades y a la Gaumont British para demostrar que no le arredran las dificultades e intentos.

Cine

En la Opera, "La isla del tesoro"

La admirable adaptación cinematográfica de la novela de Fenimore Cooper "La isla del Tesoro", que tan resonante éxito alcanzó en el Palacio de la Música...

de esquí, saltos de natación y danzas cómicas; sigue el "Calendario Deportivo", con marchas por la nieve, pesca, balse-ball, atletismo, saltos y carreras a pie, regatas de balanderos, excursionismo a caballo, "rudo" a caballo, tennis, golf, carreras de liebres, rugby y cuantos deportes se cultivan en las distintas estaciones del año...



"El pan nuestro de cada día", "film" magno de King Vidor que se estrenó el viernes con grandioso éxito en el Cine Capitol

"AMBICION". LA OBRA CUMBRE DE CONRAD VEIDT, SERA ESTRENADA MAÑANA LUNES EN EL PALACIO DE LA MUSICA

"Ambición" es el título con que es conocida en España la famosa película de la Gaumont British, "El judío Suss", basada en la novela de Lion Feuchtwanger, en la que se relata un episodio que figura acaecido en la Corte ducal de Wunterburg en el siglo XVIII.

"El pan nuestro de cada día", en Capitol

Un "film" excepcional que ha obtenido el primer premio concedido por la Liga de las Naciones. Un himno al trabajo, un ejemplo impresionante del triunfo de la voluntad y de la solidaridad humana.

Antoñita Colomé, intérprete de la película española de Ufilms "El malvado Carabel", que será presentada la temporada próxima

Actualidades

Una grata noticia para los deportistas, en general

El próximo lunes dará comienzo en el popular Cine Actualidades la "Gran semana del deporte", que este cine organiza en colaboración con la acreditada productora Paramount.

CINE MADRID-PARIS

Palacio de la Música (REFRIGERADO) presenta mañana lunes a CONRAD VEIDT en AMBICION

FILMOFONO ADQUIERE LOS DERECHOS DE ADAPTACION CINEMATOGRAFICA DE "LA PAPIRUSA"

Gran terraza BARCELONA

trayectoria triunfal. Sus jóvenes y gloriosos autores, señores Navarro y Torrado, verdaderos renovadores de nuestra escena, no han vacilado en conceder a la importante casa productora madrileña, los derechos de filmación de la obra. He aquí la noticia sensacional

El gran PAUL MUNI en "Qué hay, Nellie?"

Conrad Veidt hace una maravillosa interpretación en la película "Ambición", que se estrenará mañana en el Palacio de la Música

HA SIDO FALLADO EL CONCURSO NACIONAL DE ESCULTURA

El tema: relieves policromos con asuntos de Lope, ha hecho volver la inspiración a la vena más honda y caudalosa de nuestra plástica histórica: la Imaginería



Relieve que representa una escena de «Fuenteovejuna». He aquí los versos grabados en el marco: «Comendador generoso,—dejad la moza, o creed—que de mi agravio y enojo—será blanco vuestro pecho—aunque la cruz me da asombro.»



Antonio Ballester.—«Fuenteovejuna». Obra singular, la más avanzada y original del Concurso, aunque ni mucho menos totalmente afortunada. Obra concebida como relieve sin fondo, aunque sí con los elementos esenciales al equilibrio de la composición.



Carmelo Vicent.—«La moza de cántaros». En este relieve la armonía de colorido, magníficamente lograda en relieves de predominantes tonos ocres sobre el blanco unido del fondo, deriva de la calidad uniforme de la madera transparentada por el colorido. La composición es extremadamente simple y las figuras no tienen ligazón en la escena representada. Es muy interesante en este relieve la armonización del brillo del oro con la calidad sorda de la madera.



PEREZ COMENDADOR
«La muerte de Adonis»

Fragmento del relieve que ha obtenido el primer premio del Concurso. Lo caracterizan: composición sencilla y equilibrada, acierto en las expresiones patéticas, intención simplificadora del colorido, que se patentiza en la carnación de los cuerpos desnudos.

Queremos tributar el elogio más entusiasta a la iniciativa del ministerio de Instrucción pública que ha decidido el tema del Concurso Nacional de Escultura en el año actual: Relieves policromos con asuntos tomados de las obras de Lope de Vega. Concurso que representa un estímulo oficial a nuestros escultores contemporáneos para que encaucen su inspiración en la más honda y caudalosa vena de nuestra Plástica histórica: la escultura en madera estofada y policromada, que realiza la versión realista y trasmuta su vigor expresivo con el sobrenatural brillo del oro: la Imaginería.

El interés del conjunto de obras concurrentes al Concurso ha correspondido a lo afortunado de su iniciativa. Pocos relieves—no llegan al par de docenas—, en los que el más elemental criterio valorador aprecia considerables altibajos: desde el grupo, más que estimable, de las obras premiadas, a un conjunto—afortunadamente poco numeroso—de relieves (?) que claman por el fondo tumultuoso de la barraca de feria.

He aquí la impresión más destacada que se impone tras un examen elemental de las obras expuestas: un grupo de nuestros escultores contemporáneos «siente» la más castiza modalidad de nuestro arte escultórico nacional. Inspiración cordial en la enlaza a nuestra magnífica tradición plástica del Seiscientos. Se sienten atraídos por la palpante docilidad de la madera—cálida y noble, entramada de venas—para traducir afanes expresivos. Pero una solución de continuidad en la técnica, de olvido de los procedimientos, merma el valor integral de sus obras.

Y es porque en pocas manifestaciones de la plástica universal la inspiración y la maestría han encarnado en modalidad escultórica tan refinadamente adscrita a sabiduría de procedimientos. Aun más que en lo estrictamente plástico se refleja en lo que concierne al armónico enlace de lo plástico y

lo pictórico en una Escuela de escultura cuya característica fundamental es la policromía. Color que subraya simplemente los valores plásticos, con categoría de subordinación, en acorde cromático de esencial simplicidad, integrado por tonos austeros y profundos realizados por el universal empleo del oro sombrío. Y carnaciones pálidas, mates, a las que luz y sombra natural dotan de fundamental claroscuro.

Pues bien; aun los más bellos relieves premiados en el Concurso evidencian titubeos y desaciertos en la policromía. Algún trabajo, de convincentes inspiración y ejecución en lo estrictamente escultórico, se nos muestra casi totalmente desvalorizado por su disparatado colorido. Es interesante subrayar las fundamentales modalidades que revela en el Concurso el empleo de la policromía. Es observable, ante todo, una plausible orientación—comprensión afortunada—que engloba a la mayoría de los concursantes: evidencia de la necesidad de un elemento unitario en el acorde cromático de los relieves.

Unos mantienen el empleo tradicional de oro—armonía fundamental de tonos, reducidos a una similar vibración cromática—; otros dejan que la sorda calidad de la madera, traslúcida bajo finas capas de colorido, armonice la policromía de la composición. En cuanto a resolución de los problemas de perspectiva y claroscuro que plantea la particular fisonomía estética del relieve, hemos de reconocer que, salvo algún ejemplo excepcional, poco de estimable nos muestra el Concurso. Aun en las obras más destacadas se observa que el escultor se ha decidido por composiciones simplistas en que apenas se permite alguna superposición de figuras, no siempre bien resuelta. En la mayoría de los casos, a una sencilla alineación de personajes se encomienda la representación de la escena de Lope.

Otra observación que nos sugiere buena parte de las obras concursantes es la de que el ensayo del relieve policromo hace derivar a no pocos escultores hacia el campo de la pintura. El tema narrativo, la policromía y aun la esencial significación estética del relieve—a medio camino entre lo estrictamente escultórico y lo francamente pictórico—apoyan la tentación de lo pintoresco. Y así vemos a algunos de los artistas concursantes, en obras por otra parte meritorias, entregados a la minucia, preocupados por el valor del detalle, olvidándose del rigor esquemático, de la austeridad formal, que inexcusablemente han de campear en toda creación escultórica.

Estimamos el fallo del jurado integralmente cierto; justo por el grupo de obras destacadas y por la gradación de premios establecida. En realidad, la casi totalidad de las obras de interés y valor positivos quedan dentro del cuadro de menciones y recompensas. Apenas recordamos tres o cuatro relieves, a más de los premiados, que merezcan ser tenidos en consideración. He aquí, pues, para ejemplaridad en lo porvenir, un Concurso Nacional del que podemos elogiar sin reservas la iniciativa, la aportación de los artistas y el fallo. Que los escultores españoles respondan a este llamamiento oficial encauzando un sector de su inspiración—ya lo dijimos—en la más honda y caudalosa vena de nuestra Plástica histórica.

Fernando JIMENEZ-PLACER



Alfonso Gabino.—Jornada segunda de «El arenal de Sevilla». Obra, sin duda, estimable, a la que el Jurado calificador del Concurso ha concedido «accesit». Perjudica al buen efecto de la composición y garbo de las figuras, el excesivo brillo del oro.



Escenariamente admirable este relieve de Soriano Montagut, que ha merecido distinción de «accesit». La obra que más afortunadamente en el Concurso aborda el problema de la profundidad en el relieve, con progresiva atenuación del realce en cuanto al bulto y gradual desvanecido del color. La policromía: tonos claros a los que da unidad de acorde cromático la calidad uniforme de la madera, transparente a través del colorido. Sólo lleva vestidura recamada de oro la figura central de mujer joven. El valor expresivo de la obra deriva del movimiento tumultuoso de la multitud que se encamina hacia la puerta del castillo; en contraste que estimamos acertado, las expresiones individuales tienen en su mayoría un matiz de serenidad.



Unos versos de «El caballero de Olmedo», de Lope, reflejan la escena representada en el relieve de Victor-Hino: «Que de noche le mataron—al caballero—, la gala de Medina—, la flor de Olmedo.» Lo mejor de esta obra escultórica, de marcado sabor tradicional, es la representación briosa del espantado caballo.



Bruto: «...amor les ha movidos». Relieve de expresiones atormentadas, todo dinamismo e inspiración herrunguesca. Una de las obras de más grata policromía, con predominio de tonos profundos, armonizados en el sombrío fulgor del oro.

Fallo del Concurso Nacional de Escultura

Primer premio: 15.000 pesetas. «La muerte de Adonis», de Pérez Comendador.

Segundo premio: 5.000 pesetas. «Fuenteovejuna», de Julio Vicent.

Tercer premio: 5.000 pesetas. «La moza de cántaro», de Carmelo Vicent.

Accesit: 1.000 pesetas. «Fuenteovejuna», de Soriano Montagut; «El Arenal de Sevilla», de Alfonso Gabino, y «Fuenteovejuna», de Antonio Ballester.



«Fuenteovejuna», de Julio Vicent, es, sin duda, una de las obras más logradas del Concurso, a la que ha correspondido el segundo premio (cinco mil pesetas). De composición extremadamente simplista, en friso, nos parece el relieve que más se aproxima a nuestra gloriosa imaginería del XVII. Policromía de tonos profundos, abriantados por la mezcla de oro, que admirablemente armonizan sobre el oscuro fondo monocromo. Es magistral en este relieve la valoración de luz y sombra; las cabezas realizan su valor expresivo sobre un halo de sombra, que, sin duda, se ha tenido en cuenta al diseñar la composición. Admirable la ejecución: labor certera del cincel que con justeza esquemática plegados y acapicla tersas en cabezas y manos. En cuanto a valor expresivo —logrado en el conjunto— las fisonomías son repetidas y convencionales.

CINEMATOGRAFOS Y TEATROS

Velada en honor de Lope de Vega
La Escuela de Actores que dirige don Luis Pérez de León celebrará el martes una velada en homenaje a Lope de Vega...

GACETILLAS TEATRALES

Nadie en absoluto
Puede ignorar el gran éxito de "La mujer que se vendió"...

Teatro Ideal

Hoy domingo, tarde, "Kattuska"
Triunfo de Luis Sagü-Vela y Conchita Panadés...

Plaza de Toros de Toledo

Hoy domingo, a las 5.30 de la tarde, magnífica corrida...

"Morena clara" en Rialto

El lunes. La comedia que ha obtenido mayor éxito...

Rialto

Debido al extenso repertorio de la Compañía...

Cartelera de espectáculos

PARA HOY
TEATROS
ALCAZAR.—Compañía Casimiro Orta...

CINES

ACTUALIDADES.—(Refrigerado.) 11 mañana a 1.30...

GALGOS EN EL STADIUM

Sensacional "match" entre galgos españoles e ingleses...

BAR - ORQUESTA - RESTAURANTE

Esta noche, a las diez.

Calzoncillos

lo más práctico y nuevo

OPTICA Y FOTO

Laboratorio Príncipe, 3

INGENIEROS AGRONOMOS

Exámenes extraordinarios de septiembre...

ACADEMIA OTEYZA Y LOMA

MADRID. Lagasca, 25, principal. Teléfono 61406.

10.45: exitazo Maurice Chevalier en "El modo de amar"...

ALCAZAR.—Compañía Casimiro Orta...

AVENIDA.—6.45 y 10.45 (estreno): "Fascinación"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

PROGRESO.—6.45 y 10.45: "A mí me gusta vivir"...

Di Paco gana la tercera etapa de la Vuelta a Francia

Romain Maes se mantiene en el primer puesto de la clasificación general. Cardona el primero entre los españoles. Concurso hípico en Palma de Mallorca...

La Vuelta a Francia

La clasificación se estableció como sigue: DI PACCO (italiano). Tiempo: 4 horas, 29' 7".

Carreras de galgos

"Leo's Fancy", vencedor
Se celebró anoche una de las reuniones más importantes de la actual temporada...

Footbal

El Athlético pasa por Vigo
VIGO, 6.—A bordo del trasatlántico "Cuba" han pasado por Vigo los jugadores del Athlético Club de Bilbao...

Lucha grecorromana

Un festival en Chamartín
La Federación Castellana de Lucha ha organizado un gran festival de lucha que se celebrará hoy domingo...

Concurso hípico

En Palma de Mallorca
PALMA DE MALLORCA, 5.—Ha comenzado el concurso hípico. Asistieron las autoridades y una selecta concurrencia...

Herido de un disparo

Ayer tarde ingresó en la Casa de Socorro Jiménez Bartolomé...

Los robos

Julián Encinas Criado, con domicilio en la calle de José Antonio...

Ciclista atropellado

En la plaza de Colón, esquina al pasaje de Recoletos, el automóvil de servicio público...

Atletismo

NUEVA YORK, 5.—Comunican de Lincoln (Nebraska) que un negro llamado Peacock...

Los Campeonatos de la Marina

CARTAGENA, 5.—En la segunda jornada del Campeonato de atletismo militar...

peón de España de Lucha, don Heliodoro Ruiz.
Tomarán parte en este homenaje la Sociedad Gimnástica Española...

Natación

Un nuevo record
DETROIT, 6.—El nadador Raph Flanagan ha batido el record de la milla inglesa...

Alpinismo

Congreso internacional
BARCELONA, 6.—Se ha celebrado con gran brillantez el V Congreso Internacional de Alpinismo...

Carreras de galgos

"Leo's Fancy", vencedor
Se celebró anoche una de las reuniones más importantes de la actual temporada...

Footbal

El Athlético pasa por Vigo
VIGO, 6.—A bordo del trasatlántico "Cuba" han pasado por Vigo los jugadores del Athlético Club de Bilbao...

Lucha grecorromana

Un festival en Chamartín
La Federación Castellana de Lucha ha organizado un gran festival de lucha que se celebrará hoy domingo...

peón de España de Lucha, don Heliodoro Ruiz.
Tomarán parte en este homenaje la Sociedad Gimnástica Española...

Natación

Un nuevo record
DETROIT, 6.—El nadador Raph Flanagan ha batido el record de la milla inglesa...

Alpinismo

Congreso internacional
BARCELONA, 6.—Se ha celebrado con gran brillantez el V Congreso Internacional de Alpinismo...

Carreras de galgos

"Leo's Fancy", vencedor
Se celebró anoche una de las reuniones más importantes de la actual temporada...

Footbal

El Athlético pasa por Vigo
VIGO, 6.—A bordo del trasatlántico "Cuba" han pasado por Vigo los jugadores del Athlético Club de Bilbao...

Lucha grecorromana

Un festival en Chamartín
La Federación Castellana de Lucha ha organizado un gran festival de lucha que se celebrará hoy domingo...



Viento y sol no perjudican el cutis cuando se toman precauciones. Elija un buen jabón de tocador: el Heno de Pravia...

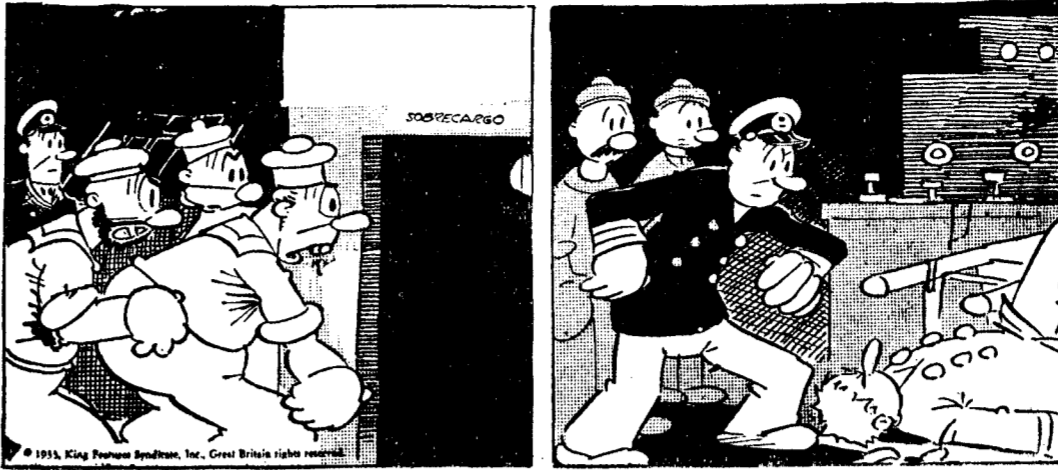
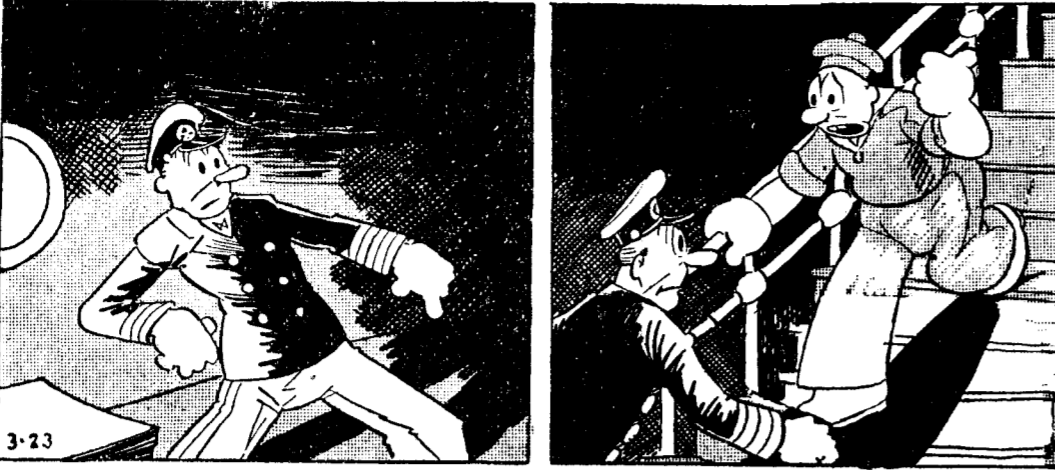
JABÓN HENO DE PRAVIA

Se elabora el Heno de Pravia con finísimos aceites escogidos; los mejores para proteger con eficacia un cutis fino y conservarlo su suavidad y su tersura.

PASTILLA, 1,30

AVENTURAS DEL GATO FELIX

Jeromín, la gran revista para niños, publica todos los jueves una plana completa de Aventuras del Gato Félix, diferentes de las que publica EL DEBATE.



—Algo extraño debe suceder, porque este barco está dando unos bandazos tremendos. —Capitán: el timonel no está en su puesto ni aparece por ninguna parte.

—Hay que decirlo al radiotelegrafista para que avise. —Oye, que se han ido con nuestro dinero.

—Nos tendremos que reunir todos a gritar, porque la "radio" no nos va a servir para nada.

LIQUILLO hotelito amueblado tres meses...

AUTOMOVILISTAS: Neumáticos semi-nuevos...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS

ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

VENTAS: ALMACEN calzoncillos detalle. Servicio rápido...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

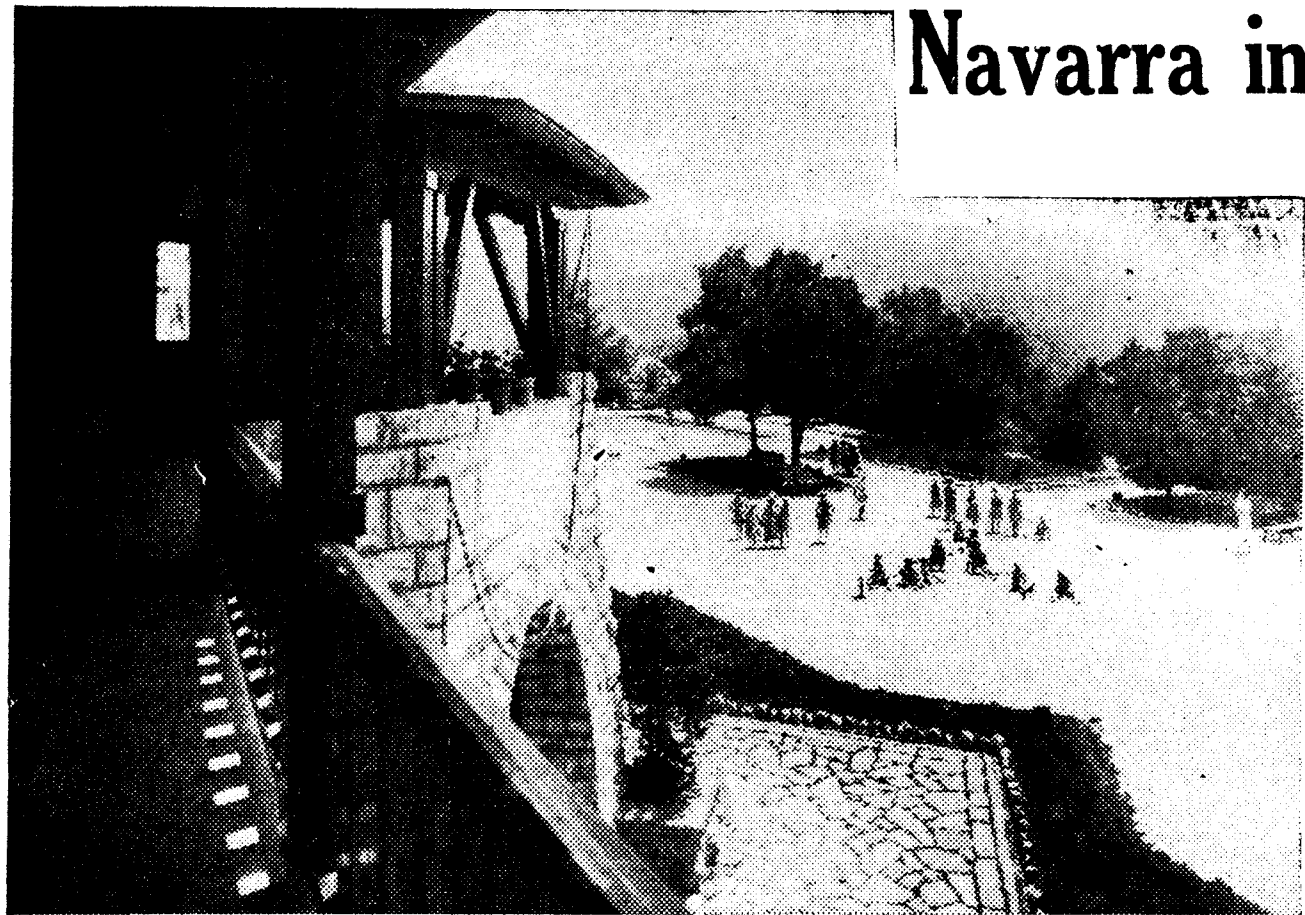
COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

COMPRAS: ALHAIJAS, papeletas del Monte. Paga más que el resto...

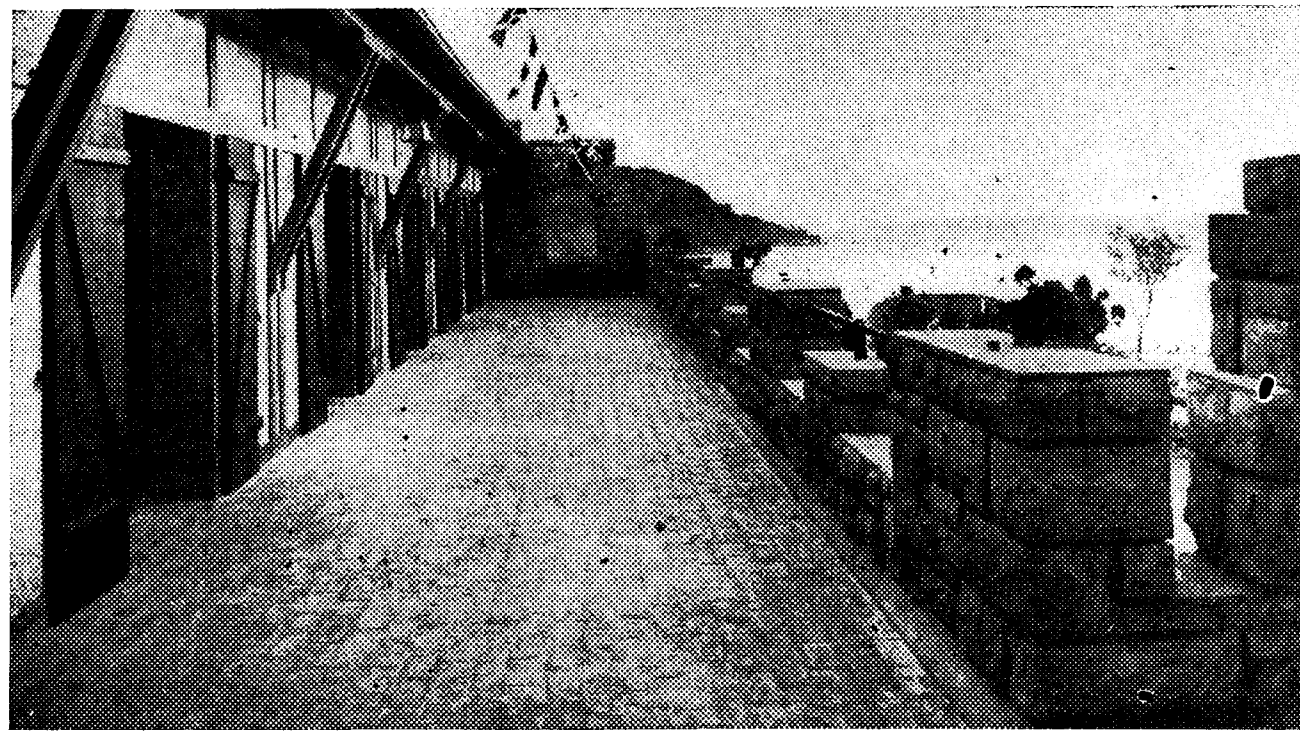
ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN:

Librería F. Puerta del Sol, 15. Quisoso Sánchez Herrero, calle Alcalá, entre Barquillo y Ministerio...

Navarra inaugura hoy unas espléndidas Colonias escolares



Terraza de juegos de la colonia de Zudaire, frente a los bosques de la Sierra de Urbasa



Un ejemplo de cooperación social para fortificar la salud de mil niños

Reciedumbre y austeridad en arquitectura. Educación moral junto a la higiene física

Cada año se gastarán en las colonias de Zudaire y Fuenterrabía 250.000 pesetas. Los edificios han costado millón y medio

Las fotografías que publicamos muestran aspectos de lo que son estas colonias en el orden material. Tal es la reciedumbre de los pilares y la terriedad de sus líneas, mezcla de solidez y de santuario, hayan que expresar de una manera sensible el contenido religioso, tradicional y patriótico de la educación moral que acompaña a la educación física en las instituciones docentes oficiales y privadas de Navarra, para formar ciudadanos perfectos de acuerdo con los cánones de la estética inmortal: «Almas en cuerpos sanos».

José M. SANCHEZ DE MUNIAGA

Ayer, víspera de su celestial Patrono San Fermín, inauguró la Diputación de Navarra sus espléndidas colonias escolares marítimas de Fuenterrabía. Con ello, ha quedado completa una obra que no tiene parangón, en su género, en España. La amplitud y solidez de sus edificios, la vida interna de esta institución que, como casi todas las de este envidiable país, han sabido arraigar en el pueblo mismo, y el hondo sentido tradicional, auténticamente popular, que se manifiesta lo mismo en las formas externas de la arquitectura que en el culto de la capilla, hacen de esta una obra modelo. Sin gastos inútiles, sin vanidosas apariencias suntuarias, a que tan aficionadas son muchas corporaciones públicas de España (recuérdense los magníficos grupos escolares del Ayuntamiento de Madrid), administrando austeramente y sabiamente sus recursos, Navarra cuida celosamente del decoro de sus actos y de sus obras. Es su elogio más exacto.

Las colonias escolares de montaña de Navarra, cuando desde los atrios conjuran a las tormentas o, saliendo al campo, ahuyentan las plagas malignas. Cuando la calamidad arrecia, la misma cabeza del santo peregrina por todos estos lugares, para repetir sus favores.

Un ejemplo de cooperación social

Más de medio millar de niños asisten a estas colonias de montaña, y otros tantos asistirán a las marítimas que ayer se inauguraron en la prolongación de Navarra, a la terminación de su río Bidasoa, de cara al Cantábrico, frente a las hermosas playas de la costa de plata.



Colonia de San Miguel de Excelsis (Zudaire). Comedor de estilo vasconavarro

A tres leguas cortas, en el santuario de Sorlada, guárdanse los restos de San Gregorio Ostiense, aquel santo Obispo romano, que en la Edad Media vino en cabalgadura llamado por los reyes de Navarra para conjurar una plaga del campo. Hoy, el agua toca la por sus huesos, llena todavía los hiposopos de todas las parroquias de Navarra.

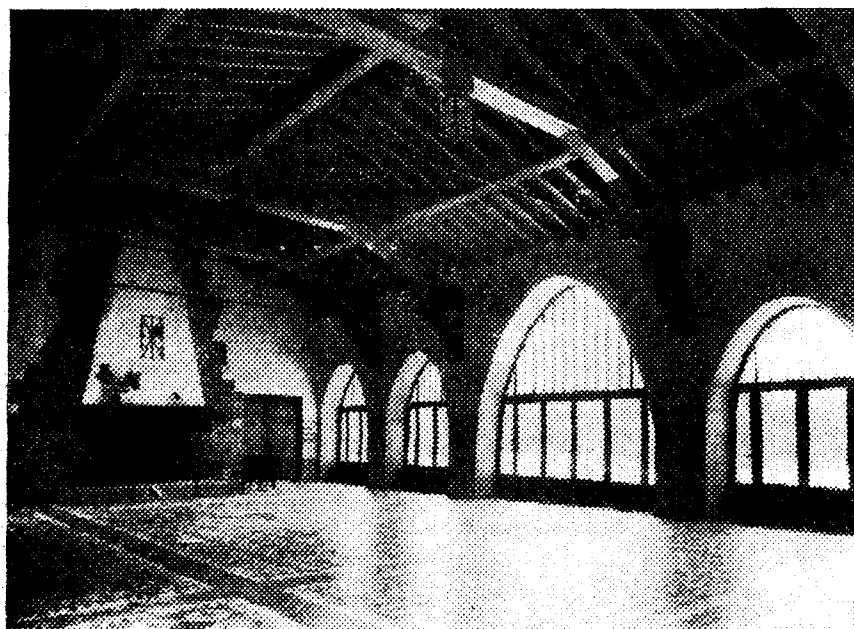
A esta simpática obra colabora toda Navarra. Los ayuntamientos costean plazas para niños pobres de sus municipios; las entidades económicas, para hijos de sus obreros; las de Acción Católica, culturales y políticas, para sus afiliados respectivos, y cada

es abundantísima, y las profesoras encargadas de cuidar de los niños ejecutan el plan de juegos, paseos y descansos.

La formación moral

Durante su estancia en las colonias, y éste es un aspecto importantísimo olvidado en casi todas las colonias escolares de España, donde los niños suelen vivir sólo una vida materialista y pagana, los niños reciben la formación religiosa acostumbrada en sus hogares. El arquitecto señor Eusa, autor de los

edificios de ambas colonias, ha concebido dos tipos bellísimos de capilla. La de Fuenterrabía está presidida por la Virgen del Sagrario, Patrona de Pamplona, ante la que los reyes navarros prestaban juramento. La colonia de Zudaire está dedicada a San Miguel de Excelsis, el inmemorial Patrón de Navarra.

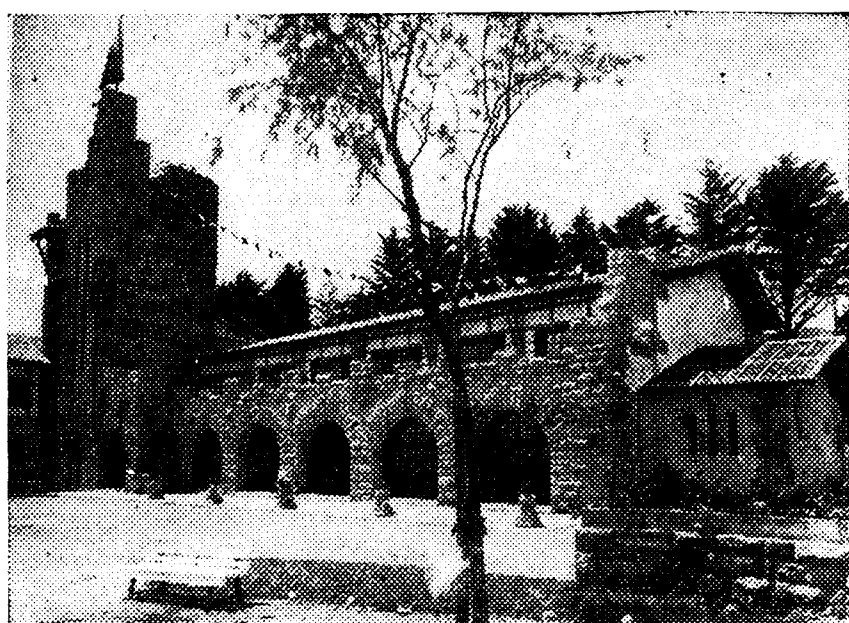


Zudaire. Salón interior de esparcimiento

Zudaire y las marítimas de Fuenterrabía, son un ejemplo envidiable.

Junto a los restos de San Gregorio Taumaturgo

Zudaire. Una cincuentena de casas, acurrucadas a los pies de la sierra de Urbasa, en lo más bravo y pintoresco del valle de las Amezcobas. De la roca viva nacen en caudal voraginoso las aguas azules del Urederra («Urederra», significa en vascuence «agua bella»). Los senderos que bajan por Eulate entre hayas, guardan aún frescas las huellas de Zumalacárregui, cuya memoria

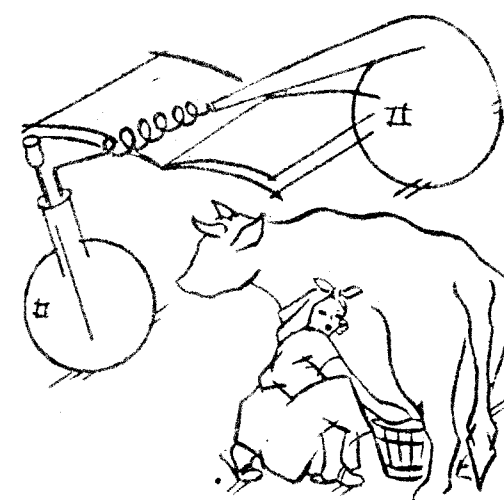


La entrada a la Colonia de Doña Blanca de Navarra, en Fuenterrabía

Resumiendo en cifras este esfuerzo, diremos que la colonia de montaña (Zudaire) ha costado medio millón de pesetas y la marítima de Fuenterrabía un millón. Veranearán cada año un millar de niños, y el presupuesto anual de gastos es de unas 250.000 pesetas.

La formación física

La organización y administración de las colonias, según datos que tomamos de los Estatutos y del Reglamento, está encomendada a un Patronato, en el que tiene representación la Diputación foral, los Ayuntamientos, la Caja de Ahorros (Iniciadora y fundadora de esta obra), la Inspección provincial de Sanidad, la Prensa y los Padres de Familia. El fin de esta obra es «vigilanzar, fomentar y facilitar durante las vacaciones escolares la vida higiénica de los niños de las clases modestas que necesitan este beneficio para su desarrollo normal». La selección se hace con toda escrupulosidad, investigando primeramente la constitución física del niño, su edad, peso, talla y perímetro torácico, el estado de salud habitual y las enfermedades sufridas. Después se comprueba la pobreza, y, por último, la asistencia a escuela gratuita (nacional, municipal o católica). La alimentación



La ciencia, auxiliando a la naturaleza, ha resuelto el problema de la nutrición perfecta

NATEL LACTEADO



NATEL LACTEADO BOTE DE 300 GRAMOS PESETAS 3,50

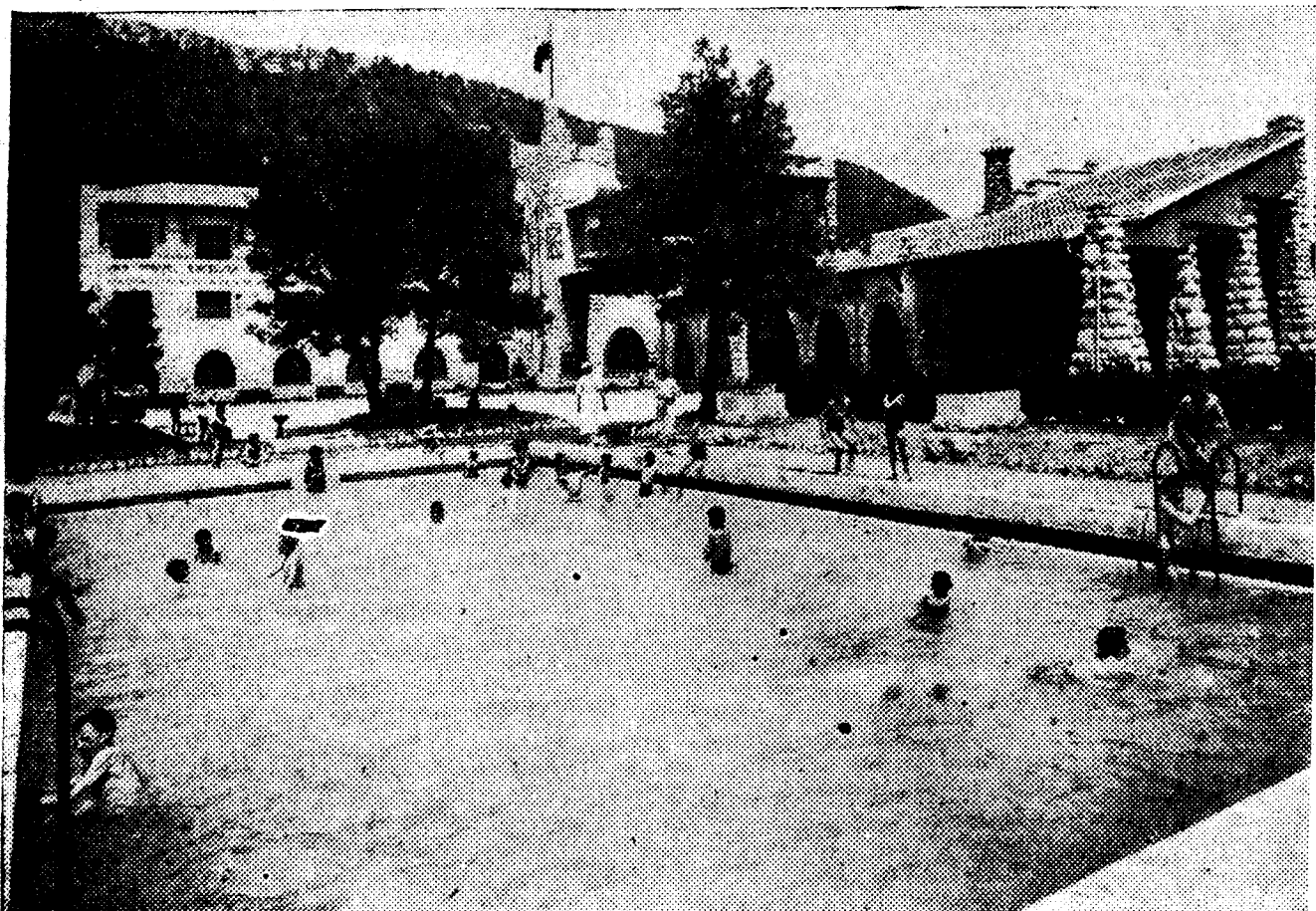
(Vitaminas A. B. C. D., leche desecada al vacío, en polvo y calcio)

EN TODAS LAS EDADES

Adoptado en las Inclusas de Madrid, Barcelona, Zaragoza, Hospital de Niños de Berlín, etc.

En los estados dispépticos (diarreas, cétara) modificada la flora intestinal con alimento HARINA NATEL, de acción constante y rápida.

HARINA NATEL Bote de 300 gramos PESETAS 4,00 LABORATORIO LLOPIS Madrid (8)



Zudaire. Estanque de natación de los niños